



www.visitMALTA.com

©Alan Grech



マルタ
Malta & Gozo

The Maltese Cross

2014 Winter & 2015 Summer
Official Visitors' Guide Published by MTA Japan Office



hop on maltasightseeing hop off



一部ノンステップバスも運行しております

チケットはドライバーからも購入可能です。似たようなバスが多く停留しておりますのでご注意ください。

マルタ島巡りには観光地周遊バス、ホップオン・ホップオフが便利です。

マルタ島とゴゾ島を巡るホップオン・ホップオフバス

ノースルート/ブルーツアー
15ヶ所巡ります

サウスルート/レッドツアー
15ヶ所巡ります (マーケット含む)

マルタ バイ ナイト
イムディーナ停車60分付き

ゴゾ観光
15ヶ所巡ります
(12/25日は全ての路線が運休となります。)

料金
一日フリー乗車券
おとな…17ユーロ こども…11ユーロ
ゴゾ島コースご利用の方は8ユーロでホテル~ゴゾ島行きフェリー乗り場の往復送迎を用意しております。



ノースコース

- スリーマフェリー乗り場発
月~土 9:00~15:00の間 30分おきに運行
日、祝祭日 9:00~14:00の間 30分おきに運行
- 1 Sliema
 - 2 Valletta
 - 3 San Anton Garden
 - 4 Mdina Glass
 - 5 Ta' Qali Crafts Village
 - 6 Mosta
 - 7 Mdina Glass
 - 8 Rabat
 - 9 Mgarr
 - 10 Golden Bay
 - 11 St. Paul's Bay
 - 12 Bugibba Square
 - 13 Bus Terminus Bugibba
 - 14 Qawra Palace
 - 15 Splash & Fun Park
 - 16 St George's Bay
 - 17 St. Julian's
 - 18 Spinola Bay
 - 19 Balluta bay
 - 20 Sliema

サウスコース

- スリーマフェリー乗り場発
月~土 9:00~15:00の間 30分おきに運行
日、祝祭日 9:00~14:00の間 30分おきに運行
- 1 Sliema
 - 2 Valletta Bus Terminus
 - 3 Uppar Barrakka
 - 4 Valletta Harbour
 - 5 War Museum
 - 6 Fort St. Elmo
 - 7 Waterfront
 - 8 Tarxien & Hypogeum
 - 9 Vittoriosa
 - 10 Zejtun
 - 11 Marsaxlokk
 - 12 Ghar Dalam
 - 13 Blue Grotto
 - 14 Hagar Qim
 - 15 Falconry Centre
 - 16 Limestone Heritage
 - 17 Sliema

ゴゾ島コース

- イムジャール港発
毎日運行 09:40 10:30 11:15 12:00
12:45 13:30 14:15 15:00
- 1 Mgarr Harbour
 - 2 Maritime Museum
 - 3 Ramla Bay
 - 4 Savina Creativity Centre
 - 5 Ggantija Temples
 - 6 Calypso Cave
 - 7 Marsalforn Bay
 - 8 Victoria Bus Station
 - 9 Ta' Pinu
 - 10 Crafts Village
 - 11 Azure Window
 - 12 Fontana
 - 13 Xlendi Bay
 - 14 Victoria Bus Station
 - 15 Xewkija
 - 16 Mgarr Harbour

3コースとも路線内は終日乗り降り自由
マルタ島内どこからでもバス乗り場まで無料送迎付きです



往復送迎付き
TEL: +356 2169 4967, 2167 7197 FAX: +356 2169 5856
E-mail: info@maltasightseeing.com

ホームページ: www.maltasightseeing.com



本格的なマルタ共和国料理は日本で初めて

要ご予約 9月より
¥4,000

銀座で味わう

マルタ コース 料理!

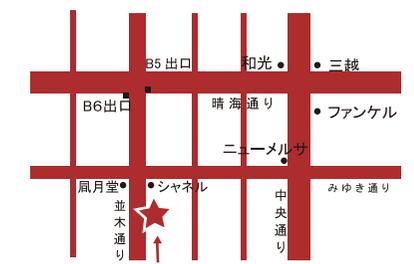
- Amuse
マルタ風カナッペ (トマトクッカー豆煮込みパテ)
オリブマリネ
マルタ風パン・ビスケット
ゴゾチーズサラダ
- Anti
ムール貝の白ワイン蒸し
ヤリイカとズッキーニのフリット
- Maine
ブラジオリ
- 下記は追加料金でお楽しみ頂けます (2名様より)
ウサギ肉の白ワイン煮込み +¥500
スズキの香草グリル +¥800
オマール海老のグリル +¥1,000
- Desert
本日のデザート



トラットリア マルタ
東京都中央区銀座6-7-18
ティム銀座ビル2F
お問合せ: 03-4500-6700

<http://trattoriamalta.jimdo.com/>

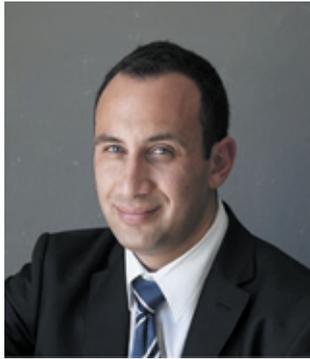
地下鉄銀座駅 B5,B6 出口から徒歩2分
JR有楽町駅・新橋駅から徒歩8分



トラットリアマルタは並木通りにあります

営業時間: 11:00 ~ 23:00 (L.O.22:30)
定休日: 月曜日 (貸切パーティーの場合は営業)

ご予約の時に広告を見た、でウエルカムドリンクサービス!



マルタ共和国
特命全権大使
アンドレ・スピテリ

André Spiteri
Ambassador of the Republic
of Malta to Japan

マルタ旅行に必要な情報が満載のマルタ観光局パンフレット The Maltese Cross によろこそ。
私は美しい日本で4年間を過ごし、日本は私にとって第二の故郷です。当時は文化の異なる遠い国へ来てしまったと感じたものです。しかし両国の間には様々な共通点があります。
マルタは日本と同様、数千年にも及ぶ長い歴史を誇る国です。マルタへ訪れた際にはパワースポットとしても知られている3500年前の世界遺産の神殿をご覧いただけます。
他にも過去にタイムスリップしたかのような沢山の歴史的な記念碑や建造物、教会などがあります。
歴史を楽しむだけがマルタの旅ではありません。
他のヨーロッパ諸国とは異なる独自のナイトライフやエンターテイメントを提供しています。
またマルタは政治的にも経済的にも非常に治安の良い国です。人々は親切で英語を話します。
あなたがマルタを訪れた際、まったく異なる地中海の文化とライフスタイルを体験することでしょう。
最後に、日本管轄のマルタ大使として私が先日任命されたことは、1965年から始まった両国の良好な関係をさらに強化し、より深いものにしていきたいと希望するマルタの関心の深さから来ているものです。
来年は両国にとって外交関係が開設されてから50周年と非常に重要な節目の年となります。
私たちは皆様の本誌を読むことで、マルタについてもっと知識を深めたいと思っていられることを光栄に思っており、そしていつでも温かく皆様をお迎えしたいと思います。



The Maltese Cross

2014 Winter & 2015 Summer

Contents

❖ イベントガイド	1
❖ ABOUT MALTA	3
❖ 観光ガイド	5
❖ 巡り方のヒント	21
❖ 憧れの地中海ウェディング	23
❖ 旅行会社	25
❖ マルタのお土産	28
❖ HELLO MALTA オブショナルツアー	29
❖ 猫が伝える、マルタの魅力	31
❖ マルタで学ぶ	33
❖ マルタでのダイビングで グラブルーの世界を体験する	37
❖ マルタのホテル	39
❖ シェフのおすすめの一品	41
❖ トラベルインフォメーション	44
❖ Map	48
❖ 編集後記	54
❖ クーポン	55



✳ 地中海の島 マルタ



マルタの国旗は、赤と白、二色の縦ストライプに1942年4月15日に英国王ジョージ6世によってマルタに与えられたジョージクロス勲章を左上角に描いています。ノルマン人のルッジェーロ伯爵はマルタ島からアラビア人を排除するためにマルタにきました。赤と白の国を表す色は、マルタ人の親切なもてなしに感動したルッジェーロ伯爵が1090年にマルタ人に与えたと言われています。

HOLIDAYS (マルタの祝祭日)

1月 1日	ニューイヤーズデイ	6月29日	聖ペトロと聖パウロの祝日
2月10日	聖パウロ難破船記念日	8月15日	聖マリア被昇天祭
19日	聖ヨセフ祝日	9月 8日	勝利の日
31日	自由の日	21日	独立記念日
4月 3日	聖金曜日 (年によって異なる)	12月 8日	聖母マリア懐胎の日
5日	イースター (年によって異なる)	13日	共和制施行日
5月 1日	メーデー	25日	クリスマス
6月 7日	6月7日の記念日		

■はPublic Holiday...宗教的要素の強い休日
■はNational Holiday...歴史、政治的要素の強い休日

インガーディア

騎士団の軍事演習を再現したインガーディアは、2014年は騎士団がマルタで最初に拠点を置いた町、ヴィットリオザ (ビルグ) で、2015年は騎士団によって建造された要塞都市ヴァレッタで定期的に開催されています。



インガーディア開催日

2014年	Vittoriosa	2015年	Fort St.Elmo Valletta
9月	28	1月	—
10月	5・12・19・26	2月	1・22
11月	2・9・23	3月	1・8・15・22・29
12月	28	4月	12・19・26
		5月	3・10・17・24・31
		6月	7・14・21・28
		7月	5・12
		8月	—
		9月	20・27
		10月	4・11・18・25
		11月	1・8・15・22
		12月	27

●開催地 / 2014年 ヴィットリオザ
2015年 ヴァレッタ 聖エルモ砦
●開催日 / 日曜日
●時間 / 午前11時より (約40分)

●料金 / 大人...EUR 7.00
2014年9月現在 学生・子供 (6-12歳) ...EUR 3.00
団体割引券もごさいます。

マルタイベントガイド
Malta Event Guide

2014年9月から
2015年8月まで

9月27日-28日

◆マルタ
国際エアショー



by Nina Adams



by Clive Vella

夜は静まり返るヴァレッタがこの日だけは眠らない町へと変貌します。普段は一般公開されていない首相官邸の見学が一年でこの日だけ可能となっております。

10月4日

◆ノッテ
ピアノカ

10月9日-12日

◆イムディーナ
クラシックカー
グランプリ



丘の上に佇む古都イムディーナをバックにヨーロッパ中から集まったクラシックカーが駆け抜けます。

10月10日-12日 ◆ビルグ フェスタ

フェスタ開催中は夜になると街の明かりを消し、キャンドルの灯りでビルグの町を照らすBirgu by candle lightが開催されます。



10月18日-25日 ◆ロレックス
ミドルシーレース

12月1日-1月1日

◆クリスマスとニューイヤーのお祝い

www.visitmalta.comで各イベントについて詳しく説明しております。イベントの開催日が変更になる場合もございます。お出かけ前にスケジュールを今一度ご確認ください。

by Mario Galea

1月10日-24日

◆ヴァレッタ国際ヴァロック
フェスティバル



連日様々な演目をヴァレッタ市内の劇場や宮殿、大聖堂でお楽しみいただける音楽の祭典です。

2月10日 ◆聖パウロの難破記念のお祝い

2月13日-17日

◆カーニバル



2月22日

◆マルタ国際マラソン

フルマラソン、ハーフマラソン、ウォーキングと種目は様々。旅の思い出に是非ご参加ください。

3月31日 ◆フリーダムデー (レガッタレース)

3月29日-4月5日 ◆ホーリーウィーク

ホーリーウィーク中は各地でプロセッション (行進) をご覧いただける機会がございます。

4月6日-7日 ◆イムディーナ中世のお祭り

4月~9月 ◆ヴァイレッジ フェスタ

4月末 ◆マルタ国際花火大会



地元と各国の花火工場の自信作が打ち上げられます。日本とは違った華やかな花火をご堪能ください。

Interresthing Facts ABOUT * MALTA

01

マルタは敬虔なローマ・カトリック教徒の国です。マルタには360以上の教会があり、ざっと1000人に1つの教会といえます。



02



マルタの伝統音楽はアーナといいます。アーナは歌で通常男性メンバーで構成されており、フォークギターの演奏に合わせて歌声で掛け合いを行います。歌詞は即興で作られ、掛け合いの歌詞は通常友好的なものであります。

03

マルタの面積は316km²です。



04



マルタで最古に人類が生息していた形跡がアールタラム洞窟にて見つかっています。

05

マルタ関連の面白い本をお探したら、こちらはいかがでしょうか。

- 燃える男
A.J.クイネル (映画:マイボディーガード原作)
- イリヤッド~入矢堂見聞録
画/魚戸おさむ 原作/東周斎 雅楽
- ロードス島攻防記
塩野七生



06



マルタの首都ヴァレッタは聖ヨハネ騎士団の団長、ジャン・パリス・ド・ラ・ヴァレットの名前から付けられました。

07

マルタの国旗は、シンプルな赤と白の旗の左上に勲章ジョージ・クロスが施されたデザインです。

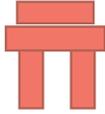


08

2008年からマルタの通貨はユーロとなりました。EUには2004年から加盟しています。



09



世界遺産の巨石神殿ジュガンティーヤはエジプトのピラミッドよりも古いです。

10



美しく高貴な犬、ファラオ・ハウンドはマルタの国犬です。また可愛らしいマルチーズもマルタ原産の犬です。

11



マルタはその昔、古代ギリシャ語とローマ語ではちみつを意味するメリタと呼ばれていました。

12



マルタのグランドハーバーは天然の港の中で、世界で最も深い港のひとつです。

13

第2次世界大戦中、物資の封鎖と相次ぐ空爆という過酷な状況の中でも戦いぬいたマルタ島民に、1942年当時の英国王ジョージ6世から勇敢なマルタ島民を最大限に称え、ジョージクロス勲章が捧げられました。



14



マルタ十字と目のついたマルタの漁船ルッツはマルタの代表的なシンボルです。マルタ十字はマルタ騎士団のシンボルでもあります。

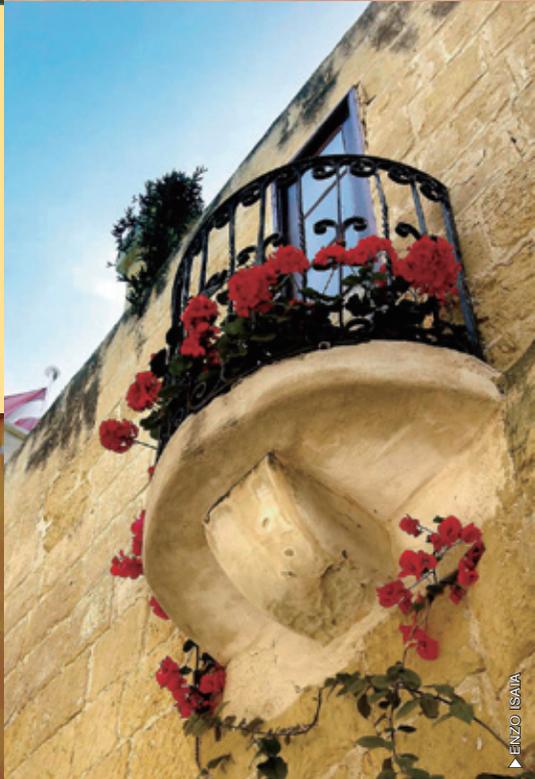


地中海の島 マルタ

人口	約 42 万人
宗教	ローマンカトリック
政治	共和制、EU加盟国 (2004年5月)
首都	ヴァレッタ
国家元首	マリー・ルイーズ・コレイロ・ブレカ
政府	労働党 ジョゼフ・マスカット首相
産業	観光業、半導体、造船、船舶修理など
通貨	ユーロ
面積	316 km ²



▶ RENE ROSSIGNAUD



▶ ENZO ISATA

地中海の真ん中でゆっくりと 静かに時を刻み続ける島、マルタ

地中海の真ん中に位置する人口約42万人の島、マルタは古来よりフェニキア人、ビザンティン帝国、ノルマン人、アラゴン人、聖ヨハネ騎士団とフランス人、最終的にはイギリス人によって支配されてきました。その都度、支配者たちがそれぞれの文化や習慣を残した事により、マルタを現在のような興味深い国へと作り上げたのです。今では年間を通して150万人以上の観光客が訪れています。

マルタはいつお越しいただいても常に皆様を暖かい太陽が出迎えてくれます。特に他のヨーロッパ諸国が肌をさすような寒さと雨と闘っている冬期でも、マルタでは心地の良い陽光のもと観光を楽しみ、のんびりとしたお時間を過ごしていただけます。

世界的に知られる高級ホテルにご滞在いただき、ぶらっと海辺を散歩し、穏やかな非日常的な時間をお楽しみください。プールサイドのベンチでゆっくりくつろいだり、透き通るような透明度の素晴らしい絶好のダイビングスポットで思う存分ダイビングを楽しむ事が出来ます。世界遺産である首都ヴァレッタ市内の気ままな散歩は、いつまでも語りつくせない程たくさん思い出を胸に刻むことになるでしょう。

7000年間の歴史の中を散策…

例えば、ヴァレッタ。
マルタの首都ヴァレッタは大人の宝箱のように次から次へとあなたを驚かし、感動を与え続けるでしょう。

首都ヴァレッタには元オーベルジュ（宿舎）だった建物が現在もたくさん残っています。

聖ヨハネ騎士団は出身言語別に構成されており、その各国の本部として使用された建物は、現在は美しく立派に修復され、官庁や博物館として使用されています。その代表的な建造物が騎士団長の宮殿です。また、ヴァレッタの街には数多くの教会がありますが、その中でも是非お立ち寄りいただきたいのが聖ヨハネ大聖堂でしょう。外観は簡素な造りとなっておりますが、一歩建物の中に入ると、その美しさに驚かされます。大聖堂内にはカラヴァッジョの傑作「聖ヨハネの斬首」を鑑賞できる美術館がありますので忘れずにお立ち寄りください。



▶ MICHELE PESANTIE



▶ MICHELE PESANTIE



▶ PAOLO ANDRADE



▶ MICHELE CAMISOLA

マルタには、バロック様式、ネオゴシック様式、中世のチャペルなどのたくさんの教会が存在しています。毎日一ヶ所の教会を訪ねても全ての教会を訪ねるのに1年の月日を必要とします。

現在私たちが受け継いでいる、今なお残る歴史的建造物は、マルタへやって来た多くの人々が、幾数千年にもわたって、この地を自分たちの住みやすい安住の地とする為に、築き上げられたものです。

華やかな文化と歴史の積み重ねによって、私たちはマルタ語と英語を公用語に決めました。各国から老若男女問わず、多くの人々が英語を学びにマルタを訪問し、何週間もの間マルタに滞在をします。

一步教室から外に出れば、街の人々と英語で会話が出来ると言う、語学留学には最高の環境をマルタは提供しております。マルタは欧州連合（EU）から過去数年に亘り多大な資金援助を受けてきました。



EUに加盟後は、マルタ経済も安定し、遠く中東や極東からも投資が積極的に行われております。地理的にもヨーロッパとアフリカの中間に位置することから、世界各国への航空網も整備されており航空路の利便性に恵まれております。

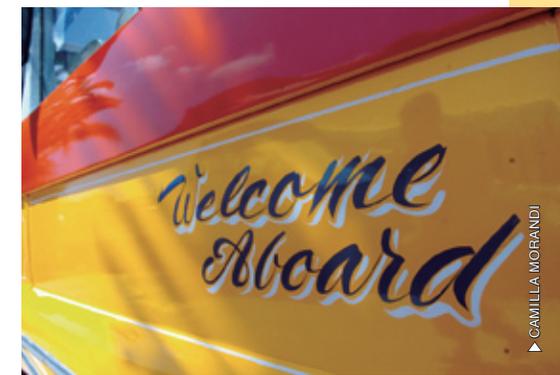
マルタは小さな島ですが、交通網も良く整備されております。朝は海辺を散歩し、お昼は漁村で昼食を楽しみ、午後には世界遺産巡り、夜はマルタの中心の繁華街へ繰り出すなど、小さい島だからこそ時間を有意義に過ごすことが出来ます。

島の北端から南端まで45分程度で移動が可能です。限られた貴重な旅行日程でも100種類もの違った小旅行を1日でご体験いただけます。

マルタでの一週間の休暇は必ずや訪れた者すべてを魅了しますが、一週間の滞

在では満足できないマルタの魅力に魅せられた方々が毎年繰り返し戻って来られます。また、マルタ訪問者の中には趣のある古い農家や歴史的な宮殿など購入して、余生を楽しんで居られる方も大勢おられます。

時が静かに流れている間に、マルタはあなたの心の中に深く刻まれ、気づけば毎年訪れる、お気に入りの国となっているでしょう。



▶ CAMILLA MORANDI



▶ PAOLO ANDRADE



▶ JURGEN SCICLUNA



▶ PAOLO ANDRADE



ヴァレッタの街の至る所で、あなたは必ず新しい何かを発見されるでしょう。その新しい何かを見つけるために、碁盤の目のように縦横に走る路地を、木造のバルコニーや古い宮殿、小さな庭園や街を象徴する野外レストランを眺めながら散策して下さい。少し時間を取って、300年前、騎士団長アントニオ・マニエルによって建てられた、金メッキで施された豪華な造りで装飾も見事なマヌエル劇場で贅沢な時間をお過ごしになったら如何でしょう。その後、アッパーバラックガーデン展望デッキを目指し、ヨーロッパで最大ともいわれる、マルタの誇るグランドハーバーと聖ヨハネ騎士団が最初に築いたスリーシティーの町々を見渡せる素晴らしい眺望をお楽しみください。

島の中央より北に位置する、ヴァレッタよりもさらに古い古都イムディーナ。聖ヨハネ騎士団がマルタに到来するまではマルタの首都として栄えた古都イムディーナ。今ではサイレント・シティ(静寂の町)と呼ばれ、どんな侵略者も決して落城する事は出来なかった強固な城壁が外の雑踏を遮断し、中世の時代のまま時間の流れからとり残されたような街が今もひっそりたたずんでいます。



マルタの歴史はとどまることを知らないように思われます。そしてあなたを想像の世界へいざなうでしょう。マルタの歴史は先史時代の歴史を遡ること紀元前5000年新石器時代からはじまります。その証として、今なおマルタ島の姉妹島、ゴゾ島に残る、ジュガンティーヤ神殿が現存しています。ジュガンティーヤ神殿はイムナイドラ神殿やハジャーイム神殿と同じように、世界最古の巨石建造物です。これらの神殿は島の郊外の、そびえたつ険しい崖の海岸線から絶景がお楽しみいただける趣のある町、ウレンディにあります。

一方でマルタの小さな町々では、貴重な宝物、例えば、パオラでは地下神殿(ハイボジウム)が発掘され、1980年にユネスコ(UNESCO)にマルタでの最初の世界遺産として登録されました。その後、9年と言う長い年月を掛け修復されました。この限られたスペースでは、マルタの歴史を全てご紹介することが出来ませんが、マルタの歴史的建造物はどれもお気軽にお立ち寄りいただける場所に在ります。



▶ ROBERTA KRASING



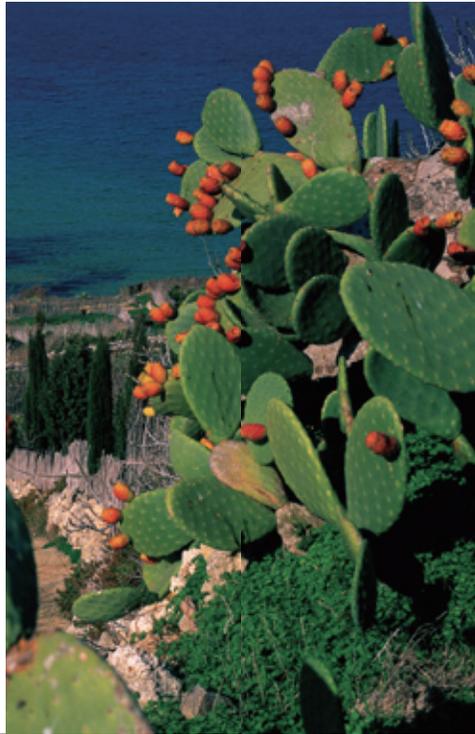
▶ JURGEN SCIGLUNA

もし、もっと気軽にお楽しみいただけるものをお求めでしたら、毎年2月、一週間に渡り盛大に開催されるカーニバルがおすすめです。

素敵な衣装で着飾った子供達によるダンスパフォーマンスと、派手に装飾された巨大な山車がヴァレッタ内を練り歩き、観ている誰をも熱狂させます。カーニバルは子供達に大人気のイベントですが、大人も子供を口実にして盛り上がります。こんな楽しいイベントは他にありません。

私達マルタ人は、食べるのが大好きです。滞在中、毎日違った料理をお楽しみいただけます。マルタ料理をはじめ、ヨーロッパ各国の料理、インド料理、中華、日本食などが皆様の食欲を誘うでしょう。

ミシェル・ロウ、ゴードン・ラムゼイ、アンソニー・ボーデイン、ジョエル・ロブションなどで活躍していた料理人が腕をふるっております。



もし本当のマルタ料理を食したいなら、自慢のウサギのガーリックフライを是非お試しください。

マルタのトマトは、太陽の光をふんだんに浴びて育つため、とても甘く熟しています。

マルタには、硬い、柔らかい、年数を得た古い、また、新鮮なチーズなど沢山の種類のヤギのチーズがあり、外側がパリパリで中がもちもちのマルタパンと一緒に召し上がっていただくと最高です。

マルタでは、滑らかな舌触りのオリーブオイルを作るためにオリーブを、ワインで国際的な賞を獲得するために、ブドウを栽培しております。またイチジク、プラム、オレンジ、レモンなども強い日差しの下、栽培されております。

そんなマルタの食文化を是非いろいろ巡ってお楽しみ下さい。おいしいものがありすぎて、きっと空腹を感じる時はないはずです。



▶ MANIFEST-BY-DESIGN



▶ MANIFEST-BY-DESIGN



▶ JURGEN SCIGLUNA



▶ KENAD VUJIC





▶ PAOLO METTRE LIBERTINI

いつでも訪れる人々を魅了する 輝かしい太陽

マルタの輝かしい太陽は、一年を通じてマルタを照らし続け、マルタを訪れる旅行者を魅了し続けています。マルタは完全に周りを海に囲まれた島国で、嵐が来襲しても我々マルタ人の性格と同じように、小さな島に嵐が長くとどまることはまずごさいません。2日もすれば一面の青空が広がり、何事もなかったかのように静けさを取り戻します。



▶ FENE ROSSIGNAUD



穏やかな気候がより一層マルタのシェフ達を奮い立たせます。

春の間、オレンジの果樹園は花々をつけ、その香りを漂わせる夏本番、島中のトップクラスのレストランのシェフは1年を通して最も豪華なメニューに腕を奮います。

マルタの海は、素晴らしい水面下の世界を楽しむために訪れる多くのダイバーにとって、第二の故郷のような場所でもあります。

他の場所では透明度5mや12mといった場所もありますが、マルタでは透明度36mの目を疑うような素晴らしい世界をお楽しみいただけます。水温が14℃を下回ることもなく、いつでもダイビングをお楽しみいただけます。



**地中海の透きとおった海水が流れ込むブルーラグーン
小さな島コミノとコミノットに寄り添うように守られている砂のビーチ**



▶ MANIFEST-BY-DESIGN

マルタの村とお祭り

傍から見ると眠りについているかのように見えてしまうほどに静かなマルタの村々。

彼らは1年365日の内、たった3日間の特別な日である村の祭り以外は静かに仕事をこなし、日常生活を送っています。

この時期、村は光と音であふれかえります。通りに面した家々の玄関は美しく飾り立てられ、沢山の花火が空を覆い尽くし、村の人々の行進はとても神秘的で観光客の人々を魅了します。

一年に一度だけ、他の町とその盛大さを競い合うフェスタでは、喜びを感じ、多くの楽しみを地元の人にも観光客にもあたえてくれます。

全ての村は少なくとも最低1人、多いところは4人の守護聖人を祭っております。

特に夏の週末には、家族や友人とお楽しみいただける祭りが催されます。

8月の中旬、聖マリアを祝う週になると、盛り上がりは最高潮に達し、マルタとゴゾの村々が色とりどりの花火を頭上に打ち上げマルタの空を美しく彩ります。



フェスタは間違いなく誰にとっても大変意味のあるものです。

マルタは子供に友好的な国として知られており、特にこの時期はそのような光景に出逢います。

地中海諸国ではこの時期の派手な飾り付けは普通です。

子供たちは楽しそうにはしゃぎまわり、また年配の人達は誰もが美しいクリスタルのシャンデリアを楽しめるようにと玄関を開け放ちます

他の時期にお越しいただいても、地元の温かい人々の歓迎を受けることは間違いありません。

何かを求めて訪れたわけではなくても、このような小さな部落で必ず何かを見つけるでしょう。

たとえば北のディングリでは、圧倒させられる岸壁と素晴らしい景観をお楽しみいただくことができ、隣のラバトにはカタコンベとローマ時代の遺跡があります。

南のビルゼブジャでは、青銅器時代の遺跡、ポージェインナドゥールがあります。

マルタがいくら小さいからと言って数時間ですべて網羅しようとは思わないでください。焦らずゆっくりとマルタタイム（ゆったりと流れる時間）を楽しみながら観光されることをお勧めいたします。

マルタでは肩の力を抜き、時間をかけて観光してください。

至る所に残る歴史の謎を自分なりに解いてみてください。

不思議な魅力でいっぱいなのが、マルタなのです。





ゴゾ島

いろんな意味でマルタよりも美しく、より楽しく過ごせる、そしてマルタ本土よりも歴史が浅いという印象を人々が持っていることは知っています。

紀元前3600年に最初に人が住み着いた場所と言われているのがゴゾ島であって、決してマルタよりも歴史が浅い事はありません。マルタよりもずっと小さいながら、緑豊かで、静かな島、それがゴゾです。

世界で最も貴重な遺跡のひとつであるジュガンティーヤ神殿はあまりにも巨大な神殿であった為、かつて古代ゴゾ人達は巨人によって建てられたと信じていました。

ドウェイラ湾のアズールウィンドーは海から突き出た壮大な岩が、波の浸食作用によって作り上げた圧倒される自然美でゴゾ観光では欠かせないポイントとなっています。

地方の一角に隠れるように位置する赤く美しい砂浜、ラムラハマラ（マルタ語で赤い砂浜）の素晴らしさは言うまでもなく、ゴートチーズのピザやユニークなゴゾ料理は観光客のみならずマルタ人をも魅了しています。

一つの小さな島ゴゾは、これらすべてとその他にもたくさんの理由から、皆さんの好奇心を刺激し、一生忘れられない場所として心に刻まれるのです。沢山のファームハウスが日帰り旅行者に人気なのも不思議ではありません。

ゴゾを訪れた旅行者は、この静かなゴゾでの生活に生涯憧れを持ち続けながら残りの人生を送ることになるのです。



世界遺産の首都ヴァレッタ巡り

ユネスコの世界遺産に指定されている、マルタの首都。メインゲートから島の先端、聖エルモ砦まで歩いて20分もかからない小さな街は、官庁街でもあり、日中は観光客で溢れかえっている。ヴァレッタは騎士団の軌跡を辿るのに絶対外せない街であるが、中でも特に**アッパーバラッカガーデン**、**聖ヨハネ大聖堂**、**騎士団長の宮殿**は絶対に見逃せない騎士団の遺構だ。7000年続くマルタの歴史に興味がある方には、**国立考古学博物館**がお勧め。マルタに点在する神殿から発掘された出土品を見学が出来る。中世マルタに興味のある人はメイン通り、リパブリックストリート沿いの**リビング・ヒストリー**を訪れてみよう。騎士団の時代を中心に映像で歴史の予習が出来る。マルタの歴史全般に興味のある人は、**聖エルモ砦**のそばにある**マルタエクスペリエンス**を訪れてみよう。ここでは映像で古代から現代までの歴史を紹介している。どちらも日本語の音声で視聴が可能である。マルタの見学前に見ておくと歴史がより分かりやすくなるため、おすすめ。



スリーシティーズの見学と外国人墓地参拝

ヴァレッタの対岸の町、ヴィットリオーザ、コスピークア、セングレアの3つを合わせてスリーシティーズと呼ばれるエリア。騎士団がマルタに到着後、最初に拠点とした街がヴィットリオーザであり、騎士団の面影が数多くみられる。街を歩いていると騎士団の紋章であるマルタ十字を見かける事が度々ある。観光客はヴァレッタに比べると少なく、ローカル色溢れる町。中世の趣溢れる雰囲気のある路地が多く、散策するだけでも面白い。セングレアの**セーフヘブン公園**からは対岸のヴァレッタを一望できる。こちらの公園には六角形のヴェデッテと呼ばれる、目と耳の彫られた興味深い監視塔がある。ヴィットリオーザの隣町、**カルカーラの英連邦海軍墓地 (British Navel Cemetery)**にある「大日本帝国第二特務艦隊戦死者の碑」には、第一次世界大戦時に戦死、病死した日本海兵約70名が祭られている。墓地の芳名録には多く日本人の名前も見られる。海軍墓地への行き方は、ルート番号3番のバスでSantu Rokkaにて下車。Santa Rokku通りを右折してSan Leonardu通り沿い。バス停から徒歩5分程度。Google Map表記はKalkara Naval Cemetery.



古都イムディーナとラバト散策

ヴァレッタが築かれる前はイムディーナがマルタの首都であり、貴族をはじめ多くの人々がこの町に住んでいた。その後の首都の移動に伴い、人が少なくなったこの町は静寂の町と呼ばれるようになった。中世の趣を色濃く残す古都イムディーナは、一步路地に入ればひっそりと静まり返り、その名の通り、静寂な町が広がっている。カフェ、教会、貴族の館、眺望が楽しめる広場などを散策しながら中世の町に是非とも浸ってほしい。町の外はラバトと呼ばれるエリアであり、活気あふれる庶民的な生活がうかがえる町である。

路地に軒を連ねるレストランやカフェは地元マルタ人が味だけは一押しする、という隠れた名店もある。町の地下には巨大な地下墳墓が広がっていて、**聖パウロのカタコンベ**と**聖アガサの地下墳墓**は見学が可能。また聖パウロがローマに向かう際に船が難破し、マルタに漂着した際に避難、布教に使われたと言われている**聖パウロの洞窟**は**聖パウロの教会**の礼拝堂から地下に降りていった先にある。



自然を求めてゴゾ島巡り

マルタ島とゴゾ島は距離こそは近いものの、地元でもマルタ人、ゴゾ人とお互いを言い分けるほどそれぞれの島の個性がはっきりと分かれる。マルタより自然が豊かで牧歌的なこの島は、のんびり過ごすには最高の場所だ。島の中心には、中世に海賊の襲撃から避難するために築かれた要塞**チタデル**がそびえ立ち、要塞には島唯一の街**ヴィクトリア**が隣接している。チタデルからはゴゾ島を一望でき、雨季になると眼下に草花が生い茂り、一面に広がる緑が美しい。また要塞の中にある大聖堂では天井がドーム型に見える、だまし絵が見学できる。島の東側には紀元前3500年頃の巨石建造物**ジュガンティエヤ神殿**、**ホメロスの叙情詩『オデュッセイア』**に登場する妖精**カリプソ**が住んでいたと言われる伝説の洞窟、**カリプソの洞窟**がある。

カリプソの洞窟は洞窟の上から眼下に広がる赤い砂のビーチ、ラムラベイが一望できるビュースポットだ。島の西側には数千年の間、風と波の浸食によって作られた天然の窓、**アズールウィンドー**、農婦が聖母の声を聞いたといわれている奇跡の教会**タ・ピーヌ教会**等小さい島の中に見学スポットが目白押しである。ランチには島の南部の**マルサルフォルン**と北部の**シュレンディー**がおすすめだ。マルサルフォルンの近くにはローマ時代から使われている景観が素晴らしい塩田、**ソルトパン**がある。塩田で取れた塩は地元のスーパーや土産物を扱う店で購入が可能だ。



世界遺産指定の神殿遺跡巡り

マルタ島では現在、約30基の巨石神殿が確認されており、そのうち**タルシーン神殿**、**ハジャーイム神殿**、**イムナイドラ神殿**がクリスマス、お正月、グッドフライデーなどを除いて一般公開されている。タルシーンは地下神殿墓地**ハル・サフリエニのハイボジウム**から近いので、一緒に訪れると良いだろう。但しハイボジウムは入場制限が厳しく、1時間に10名以上入れないため事前にチケットの購入をする事をお勧めする。チケット購入は、<http://booking.heritagemalta.org/>にて可能。夏場は一ヶ月先まで予約で埋まる事も珍しくないので、予定が決まり次第早めに予約を済ませよう。ハジャーイムとイムナイドラは600m程しか離れていないため、古代遺跡に興味のある方は是非両方見学する事をすすめる。歩いて30分程度のところに**青の洞門**があるため、洞門を見学した後神殿を訪れる人も多い。神殿までの道のりは海岸沿いを歩いていくため、景色を楽しみながら歩いている観光客は多い。但し坂道になっているので体力に自信がない方は神殿経由の青の洞門をすすめる。





憧れの地中海ウエディング

ジュンブライドという言葉があるように、欧米では6月に結婚すると幸せになると言われていて、6月に結婚式を挙げるカップルが多いそうです。

この時期はマルタ島内でも多くの挙式が行われ、島のあちこちで幸せそうなカップルの姿を見かけることが多いです。しかし残念ながら日本の6月は梅雨。ジュンブライドに憧れるものの折角の結婚式当日に雨が降ってしまうかも、と梅雨の時期を避ける方も多いのではないのでしょうか。マルタならそんな心配はいりません。6月のマルタは雨量の少ない乾季となっておりますので、お天気の心配をすることなく挙式プランを計画いただく事が出来ます。地中海で憧れのジュンブライドを実現されてはいかがでしょうか。

結婚式を挙げることになったらまず式場探しからですね。

マルタにはヨーロッパらしいヒストリカルな宮殿、眼下に広がる地中海、憧れのバロック式ガーデン等、様々な式場がございます。しかもどこも金額が非常にリーズナブルで本当はここで挙げたいけど高いから…といった妥協もマルタでは不要です。

また式を挙げるつもりはないけれども、ドレスを着て写真撮影だけ行いたいという方にもマルタは最高の舞台となります。島中どこに行っても写真映える素晴らしい景色が広がり、地元の人々からはドレスアップしたカップルに祝福の声を投げかけられるでしょう。日本とは全く異なる開放的な地中海の雰囲気の中、目一杯写真撮影をお楽しみいただけます。



結婚式は上げたいけど、費用は押さえたいという方にもマルタはお勧めです。マルタは輸入に頼っている部分が多いため、すべてが安いわけではございませんが、マルタの物価は日本に比べると低価格なものが多いです。特に宿泊代金、飲食代、会場、人件費などは他ヨーロッパ諸国に比べると破格と言っても大げさではない金額のため、日本よりもずっと低価格で結婚式を行うことが出来ます。交通費は国内で挙げるよりもかかりますが、それ以外はびっくりするほど格安です。親族や友人を招いて挙式をされる方は、マルタで式を挙げた後、数日滞在してマルタをお楽しみいただき、新郎新婦にはヨーロッパの都市で引き続きハネムーンを、参列された方々はマルタに滞在して、そのままバカンスをされてはいかがでしょうか。新郎新婦は英語が話せるけれども、家族は話せないで置いていくのが心配という方、ご安心ください。マルタには日本人のツアーガイドや日本人の駐在している旅行会社がございますので、現地のプロに残りの滞在の観光などお任せください。



マルタで挙式を上げる方は若い男女のカップルだけではありません。



年齢、カップルの性別を問わず非常に多くの方々からやってきて式を挙げています。2014年から4月から、夫婦に準ずる権利を同性カップルに対しても認めるシビルユニオン法案が可決され、事実上同性婚が認められるようになりました。そのためマルタでは現在同性のパートナーとの結婚式が非常に熱いです。もともと同性の挙式に対して非常に前向きなウエディングプランナーの多いマルタですが、日本では周りの目もあってなかなか難しいけれども生涯の伴侶となるパートナーとの挙式を考えている方、是非とも地中海ウエディングを実現されてはいかがでしょうか。ウエディングドレスまたはタキシードを着た主役の二人の後ろに広がる地中海の海はきっと最高の思い出になるでしょう。

海外挙式のご相談はマルタ挙式のプロであるマルタの会社に直接ご相談いただく事をお勧めいたします。パンフレットやインターネットに掲載されている型にはまった挙式ではなく、皆様の理想とする式場を探し出し、憧れのウエディングを現実にすべく最大限のお手伝いをいたします。

Images from weddings by Sarah Young Wedding Planner

マルタで挙式をお考えなら
私たちにおまかせください!

Sarah Young

"I Do" Weddings · Since 2001
WWW.WEDDINGPLANNERMALTA.COM

サラ ヤングウエディングプランナー

YOUR WEDDING PLANNER, SHOP 1, DIDORUS SICULUS STREET, ST. JULIAN'S, STJ 1620, MALTA TEL:+356 2138 2549 携帯電話+356 9925 3265 E-メール: SARAHYOUNG@WEDDINGPLANNERMALTA.COM



観光タクシー

値段が高いイメージがありますが、意外とリーズナブルに手配が可能です。滞在日数の短い人にとっては必須の移動手段ともなるでしょう。



目的地へお連れするだけではありません。
より質の高いサービスを提供しています。

上質なプライベートツアーのご提供
弊社のツアーは、ご希望に応じてマルタ島とゴゾ島の魅力的なツアーをオーダーメイドで手配いたします。全てのツアーはお客様のお時間と予算に合わせて手配可能。
ご希望をお知らせいただいたら、後は私どもにお任せください。



24時間受付 TEL: (+356) 9999 9616
URL: www.prestigecabsmalta.com
Email: info@prestigecabsmalta.com



旅行会社

マルタの現地手配会社は、ホテル、オプションツアー、近隣諸国への旅行手配はもちろんの事、挙式、クルーズチャーター、イベント開催手配などあらゆるニーズに応えます。日本人が駐在している旅行会社もございますので、英語が苦手な方も安心してお問い合わせ下さい。
旅行会社検索サイト: www.visitmalta.com/jp/local-agents

マルタへ旅行の際は
現地代理店として 35年の実績を誇る
グローバルエア トラベルへ



定番ツアー以外にも

他にはない体験型ツアーが満載!

- ◆現地家庭訪問 ◆語学留学 ◆クッキングレッスン
- ◆ワイナリー・テイスティング ◆ホームステイ ◆ダイビング
- ◆ウェディング/フォトツアー ◆乗馬 ◆ディナーショー
- ◆マルタガラス作り体験 ◆社交ダンス体験 ◆ヨガ体験
- ◆チュニジア/シチリアツアーなどの海外旅行
- ◆その他: 通常の日本語ガイド付きツアーなども豊富に取り揃えております。

日本人スタッフが常駐しております。
各お申し込みはもろろん、ご滞在中も日本語にて
お気軽にお問い合わせ下さい。

詳細は弊社ウェブサイトへ <http://globalairtravel-japan.com>
マルタ情報はコチラ <http://ameblo.jp/chamber-malta/>
電話 +356 23473133 (日本語可)
Email: japan@globalairtravel.com
営業時間: 月-金 08:45-17:00 土 08:45-12:00
担当: 牧田 富恵
弊社はマルタでも人気のリゾート地サンジュリアンにございます。



OVER 30 YEARS EXPERIENCE HANDLING JAPANESE TOURISTS

マルタのことなら、SITにお任せください!!



> 経済的安定 - SITの所属する、総合商社/デマイトグループからの経済的バックアップ
> 安心、忠誠心 - 世界遺産バレッタにオフィスを設け、ホテルなど現地サブライヤーとの強い信頼関係と交渉力



日本人駐在しています。



- サービス内容
- ・ホテル手配
 - ・空港送迎
 - ・会議&報奨旅行
 - ・各種手配旅行
 - ・ご希望に沿ったディナーやナイトライフのアレンジ
 - ・各種船とクルーズ船手配
 - ・グループの見積もり&アレンジメント

オズワルド アリゴ リミテッド

お問い合わせは日本語でどうぞ!
電話: +356 2134 3790 // FAX: +356 2134 0745
Email: resv4@oswaldarrigo.com
www.arrigoswaldmc.com
www.oswaldarrigo.com
www.maltahotelsonline.com



WWW.SIT.COM.MT

mkarasawa@sit.com.mt

nshimamura@sit.com.mt

TEL - +356 2552 2526

TEL - +356 2552 2528

~総合旅行業務取扱管理者資格保持者
日本人スタッフにお任せください~

- ◆ 日本人ガイド観光ツアー
- ◆ 語学留学、ホームステイ
- ◆ ハネムーン・挙式
- ◆ グループ・個人旅行

- ◆ インセンティブ
- ◆ 国際会議
- ◆ 研修旅行
- ◆ 企業視察 など



facebook.com/specialinteresttravelmalta



マルタ島 素敵旅づくり
マルタのスペシャリスト、
私達JMTがサポートします。



感動！青い地中海と中世の街並みに包まれたヨーロッパ・リゾートウエディング

- 日本人ガイド観光ツアー
- 現地ホテル予約
- マルタ発着航空券
- シチリア島フェリーチケット取扱い
- マルタ発海外旅行 地中海クルーズの旅
- 海外学式・ハネムーン
- 語学留学 (JMTはマルタ大学付属学校正規窓口です。)

設立1992年 歴史あるマルタ大学のキャンパスで徹底的に語学力をアップさせよう！

ご相談、お見積などお気軽にお問い合わせ下さいませ。



清野

Japan to Malta Tourism (JMT)

住所：Portomaso Shopping Centre (ヒルトンホテル&ビジネスタワー直結)
営業時間：9：00～12：30 / 14：30～17：30 (土曜・日曜・祝日定休)
電話：+356 2763 1201 メール：info@maltanavi.com

- ★マルタ旅行情報サイト「マルタ島ナビ」好評発信中！ www.maltanavi.com
- ★マルタの最新情報を現地からお届けするスタッフブログ [マルタナビ ブログ](#) [検索](#)

お土産のご案内

マルタには、工芸品をはじめマルタでしか手に入らないお土産が数多くございます。定番のものからちょっと変わったものまでマルタ土産を紹介します！



▲マルタグッズ



マルタ騎士団グッズ▶



銀線細工 (フィリグリー)

職人が作り出す、華麗で繊細な細工。特におすすめなのはマルタ十字のアクセサリー。



ガラス製品

大胆な色使いと斬新なデザインで、海外でも高く評価されているマルタの代表的工芸品の1つ。



ワイン

折角飲むなら純国産ワインを。ラベルにMalta D.O.Kと書かれているのはマルタ島のブドウのみで、I.G.Tと書かれているのはゴゾ島またはマルタ島または両方のブドウをブレンドして作られた100%純国産の証です。



ビーワックス

蜜蝋とミネラルオイルを混ぜたシンプルな品。全身に使えますが、乾燥が辛い時、唇に塗って上からリップをかぶせて数分パックしてみてください。見事に復活します。ビーワックスは香りがついているクリームタイプのもので無香料のワックスタイプの2種類がございます。唇に使う場合はワックスタイプのものをおすすめします。



ヌガー

メレンゲと蜂蜜をふんだんに使ったふわふわのヌガー。



Twistees

マルタ生まれのお米で作られているチーズ味のスナック。他にもベーコンやチキン、バーベキュー味のものもあります。



マルタバス

2011年に引退したボンネットの路線バスが今でも土産物として販売されております。

マルタ限定プレイモービルナイト

マルタ島限定プレイモービルのフィギュアです。ファンなら是非手に入れておきたい一品です。





やさしい笑顔が
トレードマークの
プレイモービル製造過程を
見学に来てください！

ご予約とお問い合わせ
Email: funpark@playmobilmalta.com
t: +356 2224 2445 e: funpark@playmobilmalta.com f: Playmobil FunPark Malta

HELLO MALTA オプションツアー



30年以上の経験と実績を誇るSupreme Travelでは海外旅行初めての方から旅なれた方までよりマルタをお楽しみいただけるよう、様々なオプションツアーをご用意しております。全ツアー英語ガイドとなります。

お申込みはこちら

ホームページ：www.hellomaltatours.com
Eメール：info@hellomaltatours.com
TEL：+356 2169 4967

※ツアーの内容は2014年9月現在のもとなっております。

月曜日出発

●ヴァレッタ市内ツアー

The Tour of Valletta

- 料金/大人35ユーロ
子供(5~12歳)25ユーロ
4歳以下無料
- 所要時間/約4時間

聖ヨハネ大聖堂入場料とマルタエクスペリエンスの入場料含む



●プレイモビル工場見学

Playmobil Tour

- 料金/大人25ユーロ
子供(5~12歳)20ユーロ
4歳以下工場見学不可
- 所要時間/4時間

ドリンクとスナックを含む。お土産、店内利用可能な割引券のプレゼントあり。



火曜日出発

●スリーシティーズ観光とワインテイスティング

The Three Cities & Wine Tasting Tour

- 料金/大人30ユーロ、子供(5~12歳)23ユーロ
4歳以下無料
- 所要時間/約4時間

ツアー参加特典プレゼントあり



●ナイトツアー ヴァレッタ、モスタ、イムディーナ

Night Tour Valletta, Mosta & Mdina

- 料金/大人25ユーロ、子供17ユーロ
- 所要時間/4時間

Malta5D入場料含む



水曜日出発

●モスタ、クラフトヴィレッジ、イムディーナ観光

The Tour of Mosta, Ta' Qali & Mdina

- 料金/大人27ユーロ、子供(5~12歳)19ユーロ
4歳以下無料
- 所要時間/約4時間

聖パウロ大聖堂入場料含む



木曜日出発

●ハーバーナイトクルーズ

Two Harbours Cruise by Night

- 料金/大人15ユーロ
子供(5~12歳)10ユーロ
- 所要時間/1時間30分



木曜日出発

●旧マルタバスで巡る、バラツォパルジオ宮殿、ディングリークリフ、バスケットガーデンツアー

Malta's Scenic Tour

- 料金/大人36ユーロ、子供(5~12歳)26ユーロ
4歳以下無料
- 所要時間/4時間

バラツォパルジオ入館料、ドリンク&スナックを含む



土曜日出発

●巨石神殿巡り

Prehistoric Temples Tour

- 料金/大人35ユーロ
子供(5~12歳)23ユーロ、4歳以下無料
- 所要時間/4時間

タルシーン神殿、ハジャーイム神殿、イムナイドラ神殿入場料含む



土曜日出発

●バードパーク&水族館ツアー

Malta Bird Park & Aquarium Tour

- 料金/大人32ユーロ
子供(5~12歳)25ユーロ
2歳以下無料
- 所要時間/半日



日曜日出発

●青の洞門と漁村マルサシュロックマーケット観光

Blue Grotto & Marsaxlokk Fishing Village

- 料金/大人23ユーロ
子供(5~12歳)15ユーロ、4歳以下無料
- 所要時間/5時間



空き状況に応じて催行

●ペイントボール合戦

Paintball in Malta

- 料金/大人40ユーロ
15歳以下の参加不可
- 所要時間/4時間

装備品、5ゲーム分料金含む



毎日出発

●コミノブルーラグーンクルーズ

Comino & Blue Lagoon Cruise

- 料金/大人25ユーロ
子供(5~12歳)17ユーロ、4歳以下無料
- 所要時間/9時間

3月~11月の間のみツアーとなります。



月曜日、土曜日、日曜日

●ビンテージバスでスリーシティーズ観光

Vintage Bus Tour to Vittoriosa, Cospicua & Senglea

- 料金/大人15ユーロ
子供(5~12歳)9ユーロ、4歳以下無料
- 所要時間/2時間



月曜日、金曜日

●ゴゾ島観光

Discovering Gozo

- 料金/大人55ユーロ
子供(5~15歳)35ユーロ、4歳以下無料
(フェリー代は直接お支払い下さい)
- 所要時間/10時間

昼食、ゴゾ島往復フェリー代金、ジュガンティーヤ神殿入場料を含む





猫が伝える、マルタの魅力



新美敬子 写真・文



わたしがはじめてマルタを訪れたのは、20世紀最後の秋のこと。訪れる国の数をふやしたくて、いわばイタリア旅行のついでに立ち寄ったようなものだったから、マルタの第一印象は、衝撃的でした。もう、ヴァレツタに着いた瞬間、街並みの荘厳さに一目惚れです。そこに猫が堂々と歩いているとなれば、平常心ではいられません。短い滞在を終え帰国した直後から、すぐにまたマルタへ行きたい、じっくり撮りたいとの思いがつのり、半年後に再び訪問します。世紀を越えて、マルタとの縁がはじまりました。

猫を通して、その国の人々や文化を知ることができたらと、さまざまな国を訪れ、自分なりの方法で取材を続けています。訪れるたびに新しい発見があるマルタは、わたしにとって特別なところ。まず驚いたのは、猫の世話をする人の数が多いこと。ごはんと水のセットが、家の前や空き地に置かれているのを見たとき、なんて猫を大切にしている人々だろうと思いました。外で暮らす猫たちを世話をすることは、責任や継続性が必要で、ただ「優しい」だけでできるものではありません。マルタのように人と猫との関係がオープンで、かつ暖かいところは、他に類を見ないのではないのでしょうか。

早朝、グランドハーバーの一角に行けば、釣糸を垂れる人の姿が見られます。猫のために魚釣りを行っている彼らは、元漁師さん。いまは漁に出ないからドライのキャット・フードを与えているけ

れど、マルタの猫は昔から沿岸で獲れた魚を食べてきたので、その伝統がそこなわれないよう、小魚を釣っているのだと話してくれました。「そんなに面倒を見てもらえて、猫たちは幸せですね」と話しかければ、「だってここは、猫の島だもん。行き届いた世話のおかげで、人間よりも猫の数のほうが多いのさ」。おじさんたちは、たのしそうに笑っていました。実際に、どれほどの数の猫がいるのかわかりませんが、室内飼いの猫もたくさんいるので、あながち冗談と言いつれないかもしれません。

マルタには、どうしてこんなにも多くの猫がいるのでしょうか。漁村では、魚網を鼠にかじられないために、猫が必要というのは一つの理由です。一方で、こんなことを年配の女性から聞きました。「わたしたちは子どもの頃から、「マリア様のご加護のもと、小さなものに慈愛を」と教えられてきたの。猫を可愛がるのは、マリア様の思し召しね」。ご自分にも言い聞かせているような、しみじみとした口調でした。

「赤トラ猫は、“マリア様の猫”と呼ばれている」と、話してくれた人もいます。「どこにでもいるから」が、その理由だそう。たしかに、マリア像は町の至るところから、人々を見つめています。いわれてみれば、赤トラ猫に出会う確率は、他の毛並みの猫よりも高いかも？ただ、赤トラ猫は見た目も行動も派手なので、はちみつ色の街並みによく映えるのではないかと思います。

路上で猫と遊んでいると、飼い主さんや猫の世話をしている人から、いろいろと教えてもらえます。「名前は、〇〇というのよ」。英語名だとメモに記せるのですが、マルタ名の場合は、まごまごしてしまう。そんなとき、メモ帳にマルタ語で書いてくれたことなど、思い出は尽きません。発音を聞き取って、書かれた文字の横に、カタカナで小さく読みを添えたあとで猫に呼びかければ、「覚えてね!」。そんな小さな出会いの積み重ねが、わたしを再びマルタへと向かわせます。ちなみに、マルタ語で「猫」は、オス猫がアットゥース (qattus)、メス猫はアットゥーサ (qattusa) です。

「猫には、猫好きな人が分かる」というのは、日本でよく聞く言葉ですが、全く同じことをマルタで言われたとき、「あれ？わたしはいま、どこにいるのだろうか」と、一瞬わからなくなりました。地理的にも時間的にも、日本から遠いマルタですが、マルタで過ごしていると、少しも遠い



ところにいる気がしない。それが、不思議でなりません。これからもマルタを訪れ、猫たちとふれあいながら、人々との親睦をいっそう深めていきたいと思えます。

新美敬子 (にいみけいこ)
プロフィール
犬猫写真家、エッセイスト。
世界70か国以上を回り、
それぞれの国で出会った犬や猫
の写真集、カレンダーなど著作
多数。
『マルタ幸せな猫の島』(河出書
房新社)、『新装版 すて猫カテ
キン』など代表作多数。



マルタで学ぶ

治安がよく温暖な気候の下で英語を習得出来る事から日本からも多くの留学生を受け入れているマルタには、約40の語学学校がございます。マルタに英語を学びに来る学生の国籍は、イタリア、ドイツ、ロシア、フランス、スペインなどが多く占めており、覚えたての英語を母国語がバラバラのクラスメイトと交流する事によってさらに磨きをかけることが出来ます。仲良くなったクラスメイトと一緒に英語でコミュニケーションを取りながらマルタライフをお楽しみください。

学校検索サイト：www.visitmalta.com/jp/language-schools
マルタ留学斡旋会社：www.mtajapan.com/learningenglish.html



ENGLISH LANGUAGE ACADEMY

www.elamalta.com

マルタで唯一の ETS 公認 TOEFL iBT 試験会場です

オフシーズン期間は特別割引。基礎英語コースとビジネス英語コースのグループレッスンが20%オフ!

上記特典対象期間は10月～3月の間となっております

9 Tower Lane, Sliema SLM 1611, Malta
Tel + 256 2134 6264, 2131 7407
Fax + 356 2133 9656
Email info@elamalta.com

FELTOM LSI pefl monitoring board ETS AUTHORIZED TOEFL iBT CENTER



Gateway School of English (GSE)
E-mail: info@english-malta.com
Website: www.english-malta.com (英語)
[http:// 英語 - マルタ.com/](http://www.english-malta.com/) (日本語)
Facebook: www.facebook.com/GSEMAlta

英語力の向上をお約束します。

質の高い教育：幅広い様々なコース、常にひとりひとりに注意を払える少人数グループ制、資格を保有し経験豊かな教師陣と快適な授業を提供する、最先端の設備が整う施設です。

素晴らしいロケーション：学校と寮とホストファミリーは静かで清潔な環境のスピノラ ベイのビーチから徒歩12分です。

快適な宿泊施設：高級住宅街に位置するエアコン完備のモダンな寮では朝食とランチを提供。ホームステイ先は学校から5～10分以内の立地にあります。

国際的な環境：学校では世界中から生徒を受け入れていますので、国籍がミックスされた非常に良い環境です。






IELSで学ぼう。

特にお勧めするポイント

- 25年以上の歴史。
- マルタにある大規模校で、老舗英語学校。
- 資格を保持した経験豊富な教師陣。
- 図書室、カフェテリア、コンピュータールームなど、充実の設備。
- 滞在先を幅広くご紹介、ご予算に応じて選択可能。
- アクティビティーや観光ツアー、楽しいイベントなどご用意。
- 24時間のサポートサービス。

ロケーション

マルタで最もポピュラーな街、スリーマ。地元のマルタ人が生活する風光明媚なエリアで学校からシーサイドまでは徒歩で数分。首都のバレッタや他の観光地までも簡単に行くことが出来ます。

英語コース

一般英語コース
週20レッスン
週30レッスン
一般英語コース(少人数制)
週20レッスン
週30レッスン

主なアクティビティー

バレッタ半日観光
イムディーナ半日観光
ゴツツアー
ブルーグロット観光
ハーバークルーズ



マルタはさらに英語学習の場所として世界的に知られてきています。多国籍の中で学べる環境がここにはあります。皆様と同じ校舎内に常駐しております。お気軽に相談にお越しください。

日本人スタッフ 江川



ECマルタ校で学ぶ

イギリス、アメリカ、カナダ、南アフリカにも学校を持つ世界的英語教育機関のECですが、その発祥はマルタ。今でもマルタに本部を置くECでなら、国際基準の英語留学が可能です。

ECマルタ校はここが違う

- ・「使える英語」を身につけるための会話&コミュニケーション重視の授業
- ・スピーキング強化、文法整理、映画を通じて学ぶ英語等、個人個人の弱点克服のためや、楽しく学ぶための選択科目が充実
- ・長期留学生は個人チューターから定期的な学習カウンセリングが受けられるので安心
- ・会話クラブ、発音クリニック等の無料英語ワークショップが充実
- ・初中級レベルから学べるビジネス英語コースを開講
- ・全10レベルの細かいレベル設定、長期留学生と短期留学生で異なるクラス編成を実現
- ・最新の設備を備えたスタイリッシュな校舎
- ・校内カフェ、屋上ガーデン、夏季ビーチクラブ等、友だちを作りやすい学校環境
- ・毎日開催されるアクティビティー。ECオリジナルのツアーやイベントも充実。
- ・ホームステイから学生寮、ECシェアアパート、ホテル滞在まで、幅広く選べる滞在先
- ・24時間緊急サポート体制に加え、複数名の日本人スタッフが常駐しているので、いつでも安心
- ・イギリス校はもちろん、アメリカ、カナダ、南アフリカ校との組合せ&転校も可能

開講コース例

短期留学コース、長期留学コース、ビジネス英語、個人レッスン、試験対策、ジュニア留学、親子留学、30歳以上限定コース、熟年プログラム、英語+ボランティア、学校&法人グループ

ECの留学費用

基本的なコースと滞在先で、1週間315ユーロ(約4万円)程度から可能。ただし滞在先の種類や選択コース、留学期間などによって料金は変わります。

※各コースや滞在先詳細、詳しい料金等については、お近くの留学エージェントを通じてお気軽にご確認ください。EC提携留学エージェントが分からない場合には、HarukaNakamura@ecenglish.com宛にご連絡ください。



日本人スタッフ代表 中村はるか



スタイリッシュ&充実の学校施設



国際色豊かな留学環境

“Welcome to the Sunny Island of Cats.”

まぶしい太陽の元、沢山の猫がいる
歴史深くて魅力あふれる島
マルタで英語を学ぼう

ビジネス イングリッシュ

- Elanguestは、マイクロソフト、イベリカ、アンダーソン・コンサルティングそしてメルセデス・ベンツなどの一流の多国籍企業の役員へのレッスンを行ってきました。
- もしあなたがビジネスのプロフェッショナルになることに意欲的ならば是非私たちにご連絡ください!
- 私たちが、あなたのキャリアアップのお手伝いをいたします。

一般英語

- 海外移住を検討中ですか? ご旅行は好きですか?
- それなら英語を話せることは必須事項になります。
- 太陽がまぶしい美しい島マルタで私たちと一緒に英語を学びましょう。

ケンブリッジ英検 (CELA) とIELTS

- あなたは英語をヨーロッパやアメリカで学ぶことを希望していますか?
- もしそうならケンブリッジ英検 (CELA) やIELTSが必要になります。
- Elanguestならあなたの海外の大学で学びたいという夢を叶えることが出来ます。

医療英語

- 英語でコミュニケーションをとる必要のある病院や診療所での勤務や国際的な学会への出席を検討されていますか?
- Elanguestは東京大学、WHO、アメリカ疾患予防管理センター、メイヨー・クリニック、ジョン・ホプキンス大学、アメリカ国立衛生研究所、ニューイングランド・ジャーナル・オブ・メディスン等世界に名だたる機関が関与する、医療現場での英語力を強化するための大きなプロジェクトである、EnglishMed (www.englishmed.com)とsTANDEM (www.standem.eu)に唯一関わっている語学学校です。
- 詳細は直接お問い合わせください。



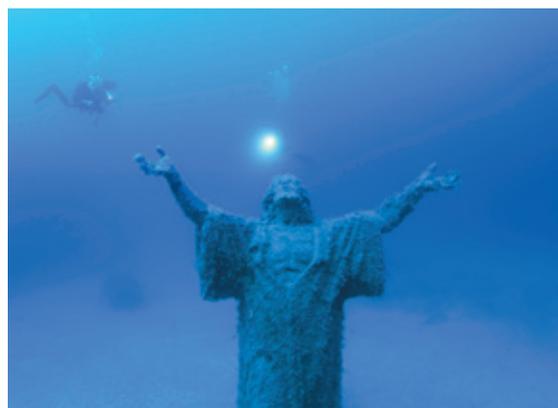
Quality English Courses
since 1991

マルタでのダイビングで グランブルーの世界を体験する

細田健太郎
写真・文

目の前に世界遺産であるヴァレッタの城壁が見える。筆者は世界各地の海にダイビング雑誌の取材で潜ってきたが、こんなシチュエーションで潜るのは初めてだ。ヴァレッタは、中世にオスマン帝国の攻撃を防いだマルタ騎士団長の名前が由来となった都市である。歴史の重みを感じつつ海に飛び込んだ瞬間、気分が高揚している自分に気がついた。

日本人ダイバーは地理的な遠さから、マルタでダイビングをしたことがある人はまだまだ少ない。一方、ヨーロッパダイバーにとってはメジャースポットのように、イギリスやドイツ、フランス等、ヨーロッパ各地からやってきたダイバーたちで賑わっていた。



水中には、第2次世界大戦で沈んだ駆逐艦、パトロール艇、戦闘機、さらに近年沈められたタグボートなど、多くの沈船ポイントがある。これらの沈船は内部に入ることができるのでアドベンチャー気分をたっぷり味わえる。他にも海底に、巨大なイエス・キリスト像が立っている「インペリア・イーグル」というポイントがある。地中海の青い水をバックに鎮座するイエス・キリスト像は神秘的で、とても印象的な風景だった。マルタは透明度がいいポイントが多く、水がクリアな時は30mを超えるような青い世界が

広がっている。地中海のグランブルーの世界は、心が洗われるような気持ちのいいダイビングが楽しめた。

ゴゾ島にある有名な観光スポット「アズールウィンドウ」は、波や風など自然の浸食で削られた巨大なアーチ越しに、紺碧の海が望める美しい場所だ。ここは「ブルーホール」というダイビングポイントになっており、タイドプールからエントリーし、横穴をくぐって外海に出ることができる。穴の外から「ブルーホール」を見ると、タイドプールから差し込む光がとても美しい。地中海の水の色が濃いせいなのか、ブルーのグラデーションが滑らかでいつまでも眺めていたくなる。頭上から降り注ぐ光のシャワーがキラキラと煌めき、見ただけで癒やされる神秘的な光景だった。沖に向かって泳いでいくと、やがて「アズールウィンドウ」のアーチが見えてくる。水中から巨大なアーチを眺められるのは、観光客の人には体験できないダイバーだけに許された特権だ。こんなダイナミックな景観を水中から望める場所は世界広しと言えどそうそうなく、地形派ダイバーにはたまらないポイントと言える。アーチの沖側は水深50mまで落ちるドロップオフとなっており、透明度のいい水中での浮遊感が最高に気持ちいい。

マルタは陸も魅力が溢れている。まずは世界最古と言われる巨石神殿群だ。紀元前4,500年～2,000年頃に造られたとされる巨石神殿はマルタ各地にあり、エジプトのピラミッドやイギリスのストーンヘンジより古い。世界遺産に登録されている遺跡は6つで、ハジャーイム、イムナイドラ、ジュガンティーヤ等が代表的なもの。巨大な石をどのようにして積み上げたか、どんな民族が生活したのか詳しくはまだ分かっていない。世界最古の遺跡を眺めながら古代に想いを馳せる贅沢な時間を



過ごすことが出来た。

街全体が世界遺産に登録されているヴァレッタには、聖ヨハネ大聖堂、騎士団長の館、考古学博物館など、多くの見どころがある。観光客で賑わうヴァレッタも路地裏に入れば急にひっそりとして、地元の人々の生活が垣間見れることも。さらに中世の要塞都市の面影が残るイムディーナや、ゴゾ島のチタデルには黄色い石造りの家々が立ち並んでいる。これらの家は、グロベジェリーナというマルタストーンで造られたもの。そのため、街並みが周囲の風景に調和して、見事な一体感となっている。どこも絵になる場所が多く、街での撮影は非常に楽しいものだった。

マルタへの旅は、各地のダイビングスポットを潜り込んだダイバーに特にお勧めしたい。ダイビングを楽しむだけでもいいが、さらに歴史や文化圏もあわ

せて満喫する、そんな大人の楽しみ方が似合うのがマルタである。ヨーロッパ圏でありながら少々田舎っぽい雰囲気が漂っていて、のんびりした空気を醸し出している。人々はフレンドリーで暖かく、食事も美味しい。居心地がいい最高にいいのだ。筆者はマルタに3回訪れたことがあり、現在4回目になる取材の話が進行中だ。最初にマルタを訪れた時、まさかこんなに何回も訪問するとは夢にも思っていなかった。最初に訪問した時から居心地の良さに惹かれ、また来てみたいとは思っていたが、こんなにも縁があることに自分自信が驚いている。マルタを訪れる日々がやってくるのが今から楽しみだ。

細田健太郎
(ほそだけんたろう)
プロフィール



写真家、ダイビング雑誌でスタッフフォトグラファーと編集者の仕事を並行して携わる。その後、2008年に独立して細田健太郎写真事務所を設立する。独立後は水中撮影だけでなく、ライフスタイルマガジンや建築系、広告系等、幅広く撮影活動を行っている。現在は世界遺産と絶景を求めて全世界を撮影中。今までに70ヶ国以上で撮影を行っている。



ダイブワイズ(ウェスティン・リゾート)
初心者からインストラクター養成まで安心とハイクオリティを提供します

せっかくダイビングのメッカマルタに来たのなら、1度は潜っていきませんか?女性お一人でもシニアの方でも安心して楽しみいただけます。

- ナイトロックス常時OK
- 自社ポート所有
- 5年間連続マルタ島PADI No.1ダイブセンター

マルタダイビングのことなら何でも気楽にご相談ください

日本人インストラクター、**あん(Anne)**です
皆さんをお待ちしております



Divewise



Westin Dragonara Resort
St. Julians • Malta
Tel: (+356) 2135-6441
info@divewise.com.mt (日本語OK)
www.divewise.com.mt



マルタのホテル

インターナショナルチェーンの大型ホテルから個人経営のゲストハウス、長期滞在用のアパートメントホテルまで様々なタイプのホテルが揃っています。旅行形態、予算、目的に合わせてお選びいただくのが良いでしょう。

ホテルリスト www.visitmalta.com/jp/hotels

Hotel British

ブリティッシュホテルはヴァレッタでもっとも歴史の深いホテルです。ほぼ全室からマルタの誇るグランドハーバーを一望できる、家族経営の良心的な料金の2つ星ホテルです。公共の場所でのインターネット接続可。冒険小説家、A.J.クイネルの愛したホテル。

映画「ミュンヘン」(スティーブン・スピルバーグ監督)の撮影で使われたホテルとして有名。予約の際には、The Maltese Crossとお知らせください。3連泊以上で5%オフ。



住所: 40 Battery Street, Valletta
TEL: +356 2122 4730 FAX: +356 2123 9711
E-mail: info@britishhotel.com URL: www.britishhotel.com
クレジットカード: 可 予算: EUR38.00~
客室数: 40

74000平方メートルの広大な敷地を誇る5つ星ホテル、ウェスティン・ドラゴナラリゾートはレストラン、ショッピング、エンターテインメント施設等のある繁華街からすぐの場所にあります。

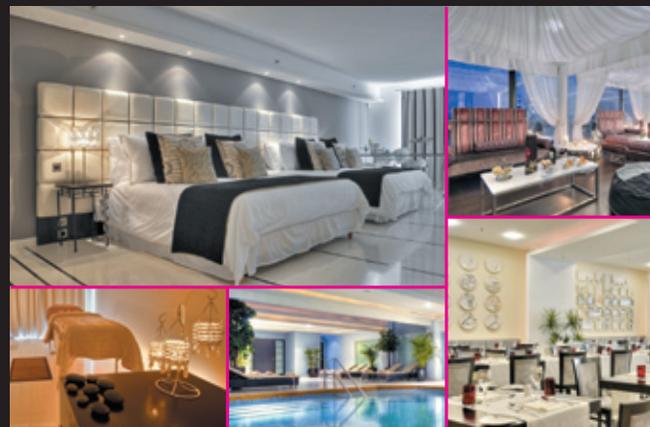
建物は8階建ての宮殿スタイルで、バルコニーアーチ、柱、神殿風の屋根はコーラルカラーとクリーム色で装飾が施されています。内部は涼やかで上品に仕上げられており、スイート29室、pentハウス2室、ハンディキャップルーム14室を含む全312部屋から地中海をご覧いただけます。



THE WESTIN DRAGONARA RESORT MALTA

The Westin Dragonara Resort
住所: Dragonara Road St. Julian's
TEL: +356 21 381000
FAX: +356 21 381347
E-mail: westin.dragonara@westin.com
URL: www.westinmalta.com

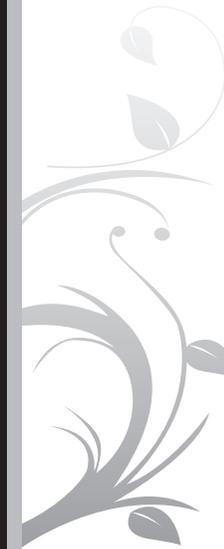
マルタで最もファッショナブルで上品なシティーホテル。ザ・パレスはスリーマでもひとときわお洒落な繁華街の中心に位置する魅力的な5つ星ブティックホテルです。



High Street Sliema SLM1542 Malta
Email: reservations.palace@axhotelsmalta.com
web site: www.thepalacemalta.com



The PALACE



The Victoria

ザ・ビクトリアホテルは、ビクトリア朝の装飾が施され、地中海ならではの優雅なおもてなしでお客様を王族のようにお迎えすることで注目される4つ星のホテルです。



Gorg Borg Olivier Street, Sliema, SLM1542 Malta
Email: reservations.victoria@axhotelsmalta.com
web site: www.thevictoriahotel.com



シェフ自慢の一品を ご賞味あれ!

人気店のため事前予約をお勧めいたします

シェフのこだわりが光る店 COOK FROM THE HEART

Chapter One



ヒラムさん

- シェフおすすめ一品
マルタ産マグロのグリル季節の野菜添え
- 一言コメント:地中海の新鮮な魚介類や食材を使い料理いたします。
- ディナー予算(おひとり)
おおよそ30~40ユーロ

- 住所 9, Church Street, Paceville, St. Julians
- TEL (+356)2138-0000 ●携帯 (+356)7738-0000
- MAIL Hiramcassar@gmail.com



スリーマの隠れた名店

TA'KRIS



クリスさん

- シェフおすすめ一品
Ta' Kris 自慢のブラジョーリ
- 一言コメント:マルタの家庭料理ならおまかせください。
- ディナー予算(おひとり):25~40ユーロ

- 住所 80 Fawwara Lane, Sliema
- TEL (+356)2133-7367 ●携帯 (+356)9984-7713



シーフードならここ!



ステファンさん & ジェームスさん

Tartarun

- シェフおすすめ一品
フルール・ド・セルと海老とレモンのカルパッチョ
- 一言コメント:マルサシュロウクの港に水揚げされた新鮮な魚をお楽しみください。
- ディナー予算(おひとり)
30ユーロ前後



- 住所 Xatt is-Sajjieda, Marsaxlokk
- TEL (+356)2165-8089 ●携帯 (+356)9917-7258
- MAIL info@tartarun.com

その他のレストラン情報

Il-Horza

隠れ家的なレストラン。旬の食材にこだわるシェフによるパスタやカルパッチョが絶品。

- 住所 6, St Christopher St, il-Belt Valletta
- TEL (+356)2122-6936

Gururu

リーズナブルな価格でクオリティの高いマルタの郷土料理を提供する人気店。屋外の席はスピノラ湾の景色を楽しみながら食事ができる。

- 住所 133, Spinola Bay, St. Julians
- TEL (+356) 2133 3431

La Cuccagna

マルタ風ピザ フッティエラが自慢のお店。マルタ人のファンが非常に多い繁盛店。

- 住所 47, Amery St, Sliema
- TEL (+356)2134-6703

Guze Bistro

落ち着いた雰囲気ですサービス、料理共にファンの多い地中海料理のお店。

- 住所 22, Old Bakery St, il-Belt Valletta
- TEL (+356)2123-9686

Barracuda

世界のセレブも訪れる海沿いに佇む高級レストラン。料理の量が他店に比べて控えめのため、安心して注文することが出来る。

- 住所 194 Main Street, St. Julians
- TEL (+356) 2133-1817

Gozitan

地元の郷土料理店。ローカルの品揃えが豊富で食材にこだわりを持つ店。ドライマトやオリブ、ゴチチーズ等お酒に合うものも多い。

- 住所 Paceville Street, St. Julians
- TEL (+356)2786-4626

MERIDIANA WINE ESTATE

マルタを代表するワイナリー
マルタ産ワインのご購入はメリディアーナワインで
ワインテイスティングを希望の方は、ホームページ www.meridiana.com.mt またはお電話 (+356) 2141 3550/7 でご予約の上お越しください。

World-Class Wines of Maltese Character

コミノハニー、ゴゾハニー、サボテンジャム、ザクロジャム、ヌガー、ゴゾチーズ、天然塩など厳選されたマルタの食材を沢山取り扱っております。

JUBILEE FOODS

お店はゴゾ島のヴィクトリアにございます。
皆様のお越しをお待ちしています!

www.jubileefoods.net

<ゴゾ島> ヴィクトリア店: Independence Square Victoria
営業時間: 月曜~土曜 9時~19時、日曜 10時~17時

✦ トラベルインフォメーション

Malta The island at the heart of the Mediterranean

2014年9月1日現在



A world away from the ordinary... 日常から遠くかけ離れた別世界へ...

www.sunseekermaltacharters.com
charters@sunseekermalta.com
+356 9933 8081

Sunseeker
Sunseeker Malta Charters
豪華クルーザーチャーター サンシーカーマルタ

Operational Programme 1 - Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
European Regional and Development Fund (ERDF)
Confinancing rates: 48.27% S&I Funds, 7.22% National Fund,
50% Private Funds
Investing in your future



赤い尾翼に騎士団の紋章
ヨーロッパ主要都市を結ぶ、マルタ航空

airmalta
マルタへのご旅行はヨーロッパ主要都市を網羅するマルタ航空が便利です。
旅のご相談と合わせてお気軽にお問い合わせ下さい。
お問い合わせ 電話 03-3569-0727



空路 マルタへ入国

日本からの直行便はなく、一般的にはヨーロッパ主要都市からの乗り継ぎになります。日本から乗り継ぎ地のヨーロッパ主要空港までは12～13時間。便によっては日本発、同日(時差マイナス7～8時間)のうちにマルタに到着可能です。

主な乗り継ぎ地からマルタまでの所要時間

ローマ	1時間半	フランクフルト	3時間
ロンドン	3時間半	モスクワ	4時間半
パリ	3時間	チューリッヒ	2時間半
ウィーン	2時間半	アムステルダム	3時間

■ 入国手続き

● 入国審査/入国書類

マルタはシェンゲン協定加盟国です。シェンゲン国からの入国の場合マルタでの入国審査は不要です。

シェンゲン協定加盟国以外から入国される場合、マルタで入国審査が必要です。

パスポートと帰りの航空券を審査官に提出してください。旅の目的、滞在先、滞在日数等の確認をされる場合があります。

日本から自動化ゲートで出国された場合、係員にスタンプを押しつけてください。

● 税関

個人使用の物は原則非課税。成人は紙巻煙草(もしくは、葉巻、刻み煙草)200本、蒸留酒1本とワイン1本、少量の香水を無税で持ち込めます。

● ビザ

日本人の場合、90日以内の滞在の場合ビザは不要です。90日を超える滞在を希望される場合は、ビザの手配または一時滞在許可の申請が必要となります。語学学校へ通う方は、到着後早い段階で学校へ一時滞在許可(Temporary Residence Permit)が必要な事を申し出て下さい。学校が指示する必要書類を揃え、Department for Citizenship & Expatriates Affairsに提出してください。

就労等の目的でビザが必要な方は、お勤め先を通じてビザ手続きを行ってください。

ビザに関するお問い合わせ先

駐中国マルタ大使館

TEL: + (86) 10 6532 3114

Email: maltaembassy.beijing@gov.mt

■ 空港での両替

空港両替所で、小額を両替しておいた方が良いでしょう。電話、バス代、タクシー代、チップ等、小銭が必要となります。

■ 空港より市内へ

● 路線バス

路線番号X1～X7がエアポートエクスプレスです。通常路線バスと同じ金額、2時間EUR1.30で乗車可能です。

● エアポートシャトル

空港～マルタ島のホテルまたは空港～ゴゾ島のホテル間の送迎を専門に行う、エアポートシャトルは、事前予約をした上で、片道EUR8.00からご利用頂けます。

予約はwww.maltatransfer.comにて可能です。一部路線は2名以上のご利用のみとなっております。1名料金の設定がございません。お気を付け下さい。

● タクシー

空港内タクシー販売所で行先を告げ、タクシー券を事前にご購入ください。チケットを購入後、タクシー運転手にチケットを渡してご利用ください。

空港からヴァレッタまではEUR15.00、スリーマ、セントジュリアンズまではEUR20.00となっております。(2014年9月1日現在)



船での入国

フェリーがヴァレッタとシチリアのポツァーロ(所要時間高速艇1時間半)を結んでいます。

運行はシーズンや曜日等で変動があり、ご利用については各船会社ホームページをご参照ください。

<マルタ～ポツァーロ間・高速フェリー>

ヴィルトゥ・フェリー/Virtu Ferries

Tel: (+356)2206-9022

www.virtuferries.com

E-mail: res@virtuferries.com



時差/気候

■ 日本との時差

サマータイム(3月最終日曜日から10月最終日曜日まで)はマイナス7時間。それ以外の期間はマイナス8時間。

■ 気候と服装

地中海性気候で11月～4月は平均気温14度、5月～10月は平均気温23度。降水量は一年間で578mm。とくにサマーシーズンといわれる6月中旬から9月中旬にかけて日差しが最も強く、30度を超える日が続く為帽子、サングラス、日焼け止めが必要です。10月～3月はいわゆる雨季で、とりわけ11月から2月いっぱい気候が崩れることが多く、朝晩の気温の差が激しいため、長袖シャツ、カーディガン、ジャケット、セーター等の防寒着が必要です。

弊局ホームページwww.mtjapan.comで最新の天気予報をご確認いただけます。

年別平均気温	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1日の日照時間(hrs)	5.5	6.4	7.3	8.5	10	11.2	12.1	11.3	9.0	7.2	6.5	5.2	
気温	最高(°C)	16.1	16.0	17.7	20.0	24.2	28.5	31.5	31.8	28.4	25.2	21.0	17.5
	最低(°C)	10.3	9.9	11.3	13.3	16.6	20.3	22.9	23.6	21.6	18.6	15.0	11.9
雨量(mm)	94.7	63.4	36.8	26.0	9.1	5.3	0.2	6.0	67.4	77.2	108.6	107.7	
海水温度(°C)	15.4	14.9	15.0	15.9	17.5	21.1	24.1	25.8	25.2	23.2	20.6	17.4	



滞在実用情報

■言語

公用語はマルタ語と英語。また、イタリア語が話せる人も多います。

■宗教

ローマ・カトリックが主な宗教です。教会を訪れる際は、礼拝される方々の邪魔にならないよう、肌を露出した服は避け、帽子は脱ぎ、声高なおしゃべりを慎むなどの注意が必要です。

■シエスタ（昼寝の習慣）

マルタには「シエスタ」の習慣があり、13時から16時頃まで多くの店がシャッターを降ろしてしまいます。

■飲料水

水道水は飲めますが、少々塩分を含んでいますので、お口に合わない場合は、飲料水にミネラルウォーターのご利用をおすすめいたします。

■電圧/電流

240ボルト、50ヘルツ。3つ穴のプラグで英国と同じBF型。アダプターはマルタでもご購入できます。



■チップ

一般的な目安としては料金の10%程度。ポーターの場合は荷物1つにつきEUR1。ホテルレストランではサービス料が請求書に含まれていない場合10%。

■税金

マルタの付加価値税は18%となっております。

■物価水準

一般的にレストラン、食品、日用品などは他ヨーロッパ諸国と比べると安価ですが、化粧品、衣料品など輸入ブランド品は日本と同じくらいです。



通貨と両替

■通貨

ユーロ(Euro)です。



■クレジットカード

ホテル、レストラン、ショップなどで、VISA、Master、アメリカンエキスプレス、ダイナースクラブ等主要なカードがご利用いただけます。

■銀行

営業時間は季節によって異なりますが、おおむね月～金曜日は8時半～12時半、土曜日は11時半まで、日曜日は休みです。マルタ国際空港では24時間両替可能です。

●自動両替機 (ATM)

市内の中心部には、自動両替機が設置されていて、日の丸が記載されている両替機は24時間、日本円からユーロに両替可能です。

●両替所、ホテルなど

トーマス・クックの両替所、また主要なホテルでも両替ができます。ホテルは銀行より交換手数料が割高です。



電話/インターネット/郵便

■電話/インターネット

マルタ国内の通話にはテレフォンカードの利用が便利です。土産店や郵便局等で購入できます。問い合わせ先: Go www.go.com.mt

●マルタから日本へ

日本へは00 (国際電話識別番号) + 81 (日本の国番号) + (最初の0を除いた市外局番)に続けて相手先の電話番号をダイヤルします。コレクトコールのオペレーターは1152となります。

ホテルからの国際電話利用は割高ですので、十分ご注意ください。

●日本からマルタへ

日本国内からマルタへは001/010/0033/0041/0061 (国際電話会社の番号/マイライン登録時は不用) + 356 (マルタ国番号) + 相手先電話番号をダイヤルします。

■インターネット

ホテルによってはLAN (ラン) ケーブルにてインターネットがご利用いただけます。(別途接続料が請求されます) またWi-Fi (無線LAN) もホテルロビーなどの公共の場で利用が可能です。(場所によってはID、Passwordなどが必要となります)

■郵便

マルタ国内のいくつかの街に郵便局がございます。日本へのエアメールは1週間程度かかります。切手は郵便局やホテルフロント、お土産店等でご購入できます。問合せ先: ヴアレッタ郵便局(The Valletta Post Office) 月～金曜日: 8時15分～15時45分、土曜日: 8時15分～12時半 E-mail: info@malta-post.com



旅のトラブル

■治安

治安は非常に良好で夜の外出でも一般的な注意で特に危険はありませんが、観光地では常識的な範囲での行動を心掛けてください。セントジュリアンズ (パーチャビル) など、繁華街での夜の一人歩きなどは避けてください。万が一何かトラブルにあった場合は直ちに警察 (112)、もしくは、在イタリア日本大使館に連絡してください。在イタリア日本大使館 (ローマ) Via Quintino Sella 60 00187 Roma, Italy Tel: (+39)0648-7991

■病院

マルタ島メイター デイ病院/Mater Dei Hospital Tel: (+356)2545-0000
ゴゾ島クレイグ病院/Craig Hospital Tel: (+356)2156-1600
薬局は、月～土曜日8時～12時半、16時～19時まで。日曜日はマルタ島では9時～12時半、ゴゾ島では7時半～11ごろまで交代制で営業していて、そのスケジュールは新聞に掲載されます。



国内移動手段

■路線バス

詳しい料金は右のページをご確認ください

■観光バス

終日島の中を観光のために移動される予定の方には、観光地を周回しているホップオン・ホップオフバスが便利です。1日乗り放題EUR17.00～となっております、面倒な乗り換えなしで目的地に到着する事が出来、とても便利です。車内では日本語を含む16カ国語のガイダンスを聞く事が出来ます。詳しいご案内は表紙裏をご覧ください。

■フェリー

マルタ島チェルケウア港からゴゾ島イムジャール港へ、カーフェリーが運航しています。(所要時間30分程度) 問い合わせ
ゴゾチャンネル/The Gozo Channel Company
www.gozochannel.com Tel: (+356) 2155-6016

●コミノ島

3月中旬から11月中旬までゴゾ島とマルタ島からフェリーが運航されます。また、クルーズツアーも多くあります。

■タクシー

ホテルならフロントで、レストランなら店員に呼んでもらいます。気持の良いサービスが提供された時は10%くらいのチップをお渡しください。

■レンタカー

レンタカーでマルタ島を回るのも便利です。ゴゾ島にもカーフェリーで渡れます。レンタカーを借りるには、国際運転免許証とパスポートが必要です。万一に備えて必ず保険に加入することをおすすめします。マルタの交通規制や駐車ルールを必ずお守りください。2007年5月1日より自動取締機 (CVA) がヴァレッタ内に設置されており、出入り及び駐車料金を自動で加算されるシステムとなりましたのでご注意ください。詳しくは、http://cva.gov.mt をご確認ください。

■交通ルール

日本と同様、左側通行右ハンドルです。制限速度は郊外80km、市街地では50kmとなっています。シートベルトは全席着用。人口約42万人の島ですが、車は27万台登録されており、朝晩は通勤ラッシュとなります。交差点では右側車両が優先となります。右側車線は追い越し用車両優先です。道路を渡る際は、右を確認して渡りましょう

■パーキング (駐車)

係員がいる際には、チップとしてEUR0.70程度をお支払いください。マルタとゴゾ内には駐車時間制限のある個所がございますのでご注意ください。

マルタ旅行関連 問い合わせ先



マルタ国内では (+356) は不要となります。

マルタ観光局インフォメーションデスク
ヴァレッタ Tel: (+356) 2291-5440
空港到着ロビー Tel: (+356) 2369-6073
ゴゾ島ヴィクトリア Tel: (+356) 2291-545●
フリーダイヤル 8807 2230 (マルタ国内のみ)

■緊急

警察 救急車 消防車: 112

■航空会社

マルタ航空
本社予約センター Tel: (+356)2166-2211
www.airmalta.com
Email: ibe-enquiries@airmalta.com

マルタ国際空港内オフィス Tel: (+356) 2299-9884

日本地区総販売代理店 Tel: (03) 3569-0727

■空港

マルタ国際空港/Malta International Airport plc
Tel: (+356) 2142-9600
www.maltairport.com

フライトインフォメーション Tel: (+356) 5230 2000



路線バス乗車案内

2014年9月1日現在



© Ian Britton

■チケット購入方法

バスのチケットはドライバーから直接購入または券売機設置のあるバス停にて購入可能となっております。

■運賃

マルタ島

2 hour ticket	EUR 1.30
1 day ticket	EUR 1.50
7 days ticket	EUR 6.50

Night Bus EUR 2.50

(23:00~04:00の間運航する深夜バスは1day ticketで深夜バスはご乗車いただけません。)

ゴゾ島

2 hours ticket	EUR 1.00
1 day ticket	EUR 1.50
7 days ticket	EUR 6.50

■バスルート

1-94	ヴァレッタ〜主要都市路線
101~233	各市町村から空港、大学、病院、ヴァレッタ以外の市町村への直行路線
N3-N91	セントジュリアンから各市町村への周回深夜バス。毎週金曜日と土曜日の23:00~04:00の間のみ運行
X1~X7	エアポートエクスプレス
301~322	ゴゾ島内バス

各ルートの詳細は、Malta Public Transport www.publictransport.com.mtにてご確認ください。

主要路線

マルタ島

行き先	ルート番号	行き先	ルート番号
Valletta	2 3 12 13 15 21 22 24	Paola	1 2 3 81 82
	31 32 33 35 36 37 38 41	Rabat	50 51 52 53 56
	42 43 44 45 51 52 53 54	Tas-Sliema (Sliema)	12 13 15 21 22 24 32 110 222
	55 61 62 63 71 72 73	San Giljan (St. Julian's)	12 13 202 203 222
		Hal Tarxien	81 82
Birgu (Vittoriosa)	2	Hypogeum	83 84 91
Bizebbugia	82	Zurrieq	71 73
Dingli	52	Blue Grotto	71A 201
Isla (Senglea)	1	Hagar Qim	
Kalkara	3 3A	Airport	117 118 X1 X2 X3 X4 X4A X5 X7
Marsascala	91 92	Cirkewwa (Gozo Ferry)	41 42
Marsaxlokk	81		
Mdina	50 51 52 53 202 203 205		

ゴゾ島

ルート番号	行き先	ルート番号	行き先
301	Victoria - Xewkija - Mgarr (フェリー乗り場)	307	Ta' Kercem - Santa Lucija - Victoria - Xaghra (ジュガンティーヤ神殿)
302	Dwejra (アズールウィンドー) - San Lawrenz - Victoria - Xewkija - Ramla (カリブソの洞窟)	308	Ta' Pinu - Ghasri - Victoria
303	Victoria - Xewkija - Nadur - Munxar - Mgarr (フェリー乗り場)	309	Victoria - Zebbug
305	San Lawrenz - Gharb - Victoria - Qala - Ta' Cenc	321	Victoria 巡回
306	Xlendi - Victoria - Marsalforn	322	Mgarr - Nadur - Xaghra (ジュガンティーヤ神殿) - Marsalforn

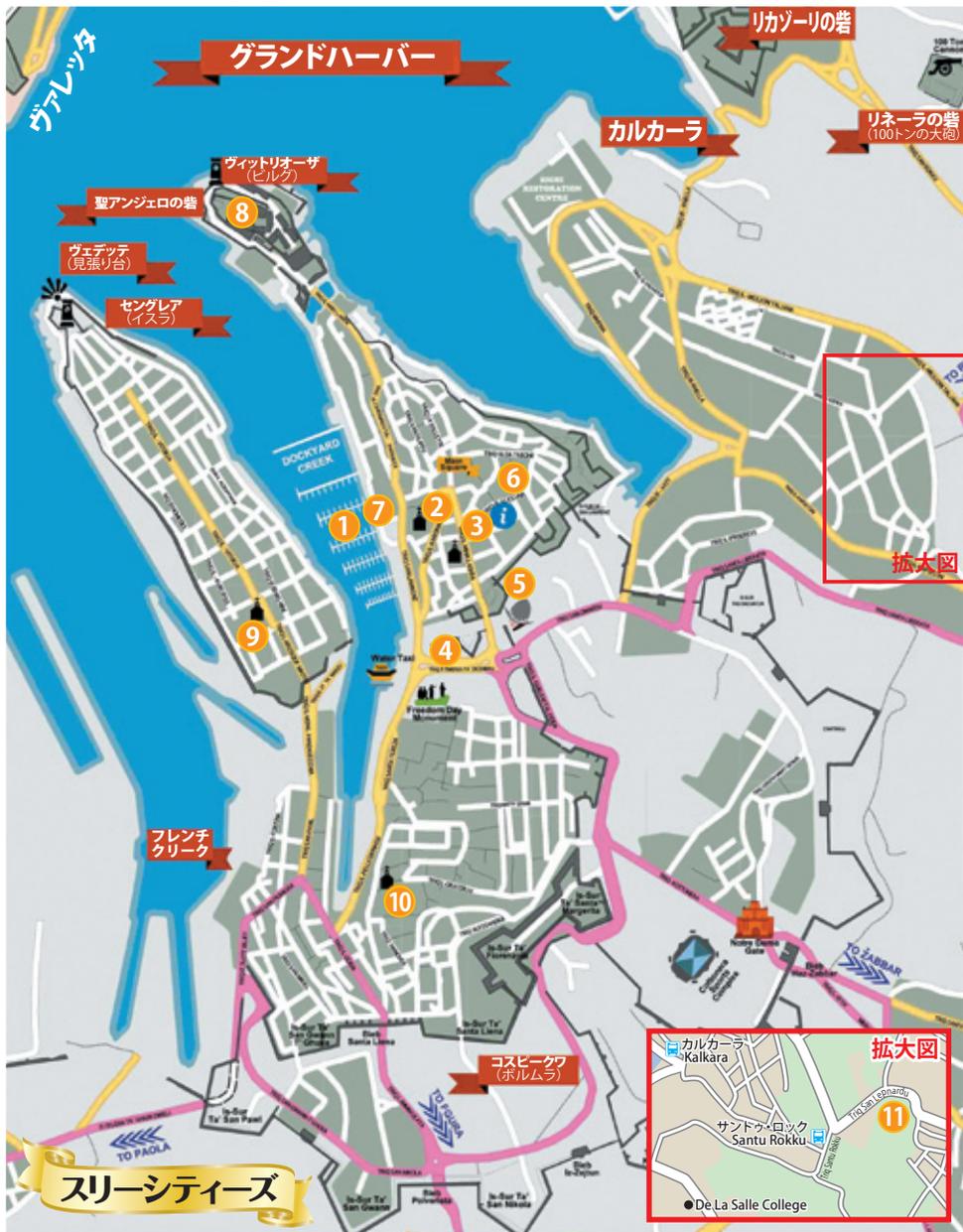
掲載している路線は一部の主要路線と路線番号のみとなります。詳細はバス会社ホームページをご確認ください。

Malta Public Transportホームページ www.publictransport.com.mt



ヴァレッタ

プリティッシュホテル



- スリーシティーズ**
- PLACES OF INTEREST**
- | | | | |
|---------------------|-------------------------------------|--------------------|--|
| 1 ビルグマリーナ&ウォーターフロント | 3 宗教裁判所/インフォメーションセンター | 6 オーベルジュと古い街並みのエリア | 9 勝利の女神教会 |
| 2 セント・ローレンス教会 | 4 戦争博物館 | 7 海事博物館 | 10 聖母マリア懐胎教会 |
| | 5 セント・ヨゼフ カヴァリエリ (2014年までインガーティア会場) | 8 セント・アンジェロの砦 | 11 日本海軍戦没者墓碑 (Kalkara Naval Cemetery P.19参照) |





スリーム & セントジュリアンズ

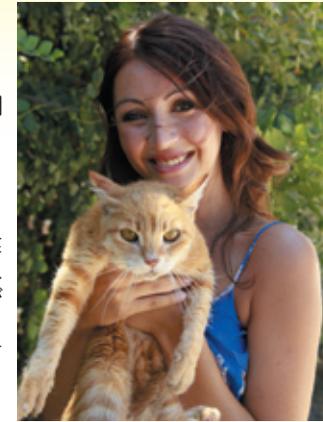
イムディーナ／ラバト Mдина／Rabat



The Maltese Cross 2014 Winter 2015 Summer Cover

Angele Brincau アンジェール・プリンカウ

Konnichiwa Japan!
太陽と海、歴史と美味しい食
事、絵になる景色と美しい人
々とすべてが揃っているのが
マルタ島です。
皆さんにマルタでお会いでき
るのを楽しみにしています。
Sayonara



カメラマン:デビット・サムート

1962年マルタ島マルサ出身。2
年間写真家として軍の予備軍で
活動したのち、現在ではマルタ
大学に勤務。約30年間写真に携
わってきたが、今では自分の大
切な趣味として写真を撮り続け
ている。建造物の撮影を得意と
し、以前は柔道家としても活躍し
ていた。

[www.facebook.com/
david.sammut.353](http://www.facebook.com/david.sammut.353)

編集後記



15年前前当時のマルタにまだアジア人が少なかった頃、マルタの小さなお店に入った時、地元の子供たちが非常に興味深そうに私の事を影から見ていた。なんてことができました。今ではマルタで生活する日本人も多く、日本料理レストランも増えました。マルタに行った際にはツアーでいらっしゃった方を沢山見かけるようになり、もう日本人を見て驚くマルタ人はいません。出入国管理官に「こんにちは」と迎えられ、バス停では日本語勉強中のマルタ人にカタコトで話しかけられ、小さな国ではありますがマルタの人々の順応性には驚かされます。皆様が訪れた際にもたくさんの感動と驚きを体験していただける事をねがっております。

追記:2015年はマルタマラソンが記念すべき30回大会です。たくさんのご参加お待ちしております。
参加申込: www.sportsentry.ne.jp



Special Thanks to:
Joseph Galea, Carlo Micallef, Keiko Niimi,
Kentaro Hosoda, Angele Brincau, David Sammut and
Alan Grech

マルタ観光局 マルタ航空

〒105-0004
東京都港区新橋2-20-15 新橋駅前ビル1号館8F
TEL: 03-3569-0727
www.visitmalta.com
www.mtajapan.com (日本語)

MALTA マルタ観光局HELLO KITTY オリジナルグッズプレゼント

Merhba (ようこそ)
マルタ観光局×ハローキティ コラボ企画を
今年も引き続き実施!
プレゼント条件:日本~マルタ間往復乗
券の半券コピーとの引き換えとなります。



プレゼントの詳細、お申込み方法は弊局HPを
ご覧ください。 www.mtajapan.com

©1976, 2014 SANRIO CO., LTD. APPROVAL No.G551767

The Maltese Cross (マルタ観光局、観光パンフレット) Vol.8 発行日 2014年9月1日

編集/広告 マルタ観光局
発行人 遠藤真吾 Shingo Endo (マルタ観光局)
編集人 遠藤真吾 Shingo Endo (マルタ観光局)
編集 荘司末希 Miki Shoji (マルタ観光局)
巧小川アヲナ 今野憲雄 Norio Konno
イラスト 原孝雄 Takao Hara (有限会社原ペイントワークス)
マップ MTA/MEPA
写真提供 Malta Tourism Authority
www.viewingmalta.com
Air Malta www.airmalta.com
制作協力 小林正樹 Masaki Kobayashi
印刷 アグラント株式会社 AGRANT

(本誌掲載の写真・記事・イラスト・地図などの無断転載および複写を禁じます。)

All rights reserved. Reproduction in whole or in part without written permission of the publishers is strictly prohibited.

Hotel British



ホテル内レストランにて
15ユーロ以上のご利用で5%割引

Spend a minimum of EUR15 per person on food and get 5% discount

お支払いは現金のみ有効

住所: 40 Battery Street, Valletta
電話: (+356) 2122-4730



有効期限: 2015年9月30日



ECマルタ校

留学エージェントを通じて8週間以上のコース&滞在をお申し込みの方にアクティビティを1回プレゼント

コース開始週にECにお申し出ください

有効期限: 2015年9月30日

MERIDIANA WINE ESTATE



グラスワイン1杯無料
One Free Glass of Wine

ワイナリーへはご予約の上お越しください

おひとり様/クーポン1枚まで

住所: Ta Qali Atd 4000

電話: (+356) 2141-5301, 2141-3550

営業時間: 月-金 09:00-16:00

有効期限: 2015年9月30日

JUBILEE FOODS



ゴゾ店で50ユーロ以上
お買い上げの方に
ゴゾ産天然塩をプレゼント

Purchase €50.00 to receive Gozo Sea Salt gift.

おひとり様/クーポン1枚まで

住所: Pjazza Indipendenza, Victoria, Gozo

電話: (+356) 2155- 8921

営業時間: 月-土 9:00-19:00 日 10:00-16:00

有効期限: 2015年9月30日



英語ガイドツアー
ハーバークルーズ
フェルナンデスクルーズ

10%割引

Japan to Malta Tourism (マルタ島ナビ)

Portomaso Shopping Centre

(ヒルトンホテル&ビジネスタワー直結)

電話 +3562763 1201

有効期限: 2015年9月30日

ENGLISH LANGUAGE ACADEMY



3週間以上のお申し込みで5%、5週間以上で10%、9週間以上で15%授業料免除となります。

Students who book a course for 3 weeks will receive a discount of 5% on tuition, for 5 weeks or more 10% and, for 9 weeks or more 15%

有効期限: 2015年9月30日



お食事をされた方に
グラスワイン1杯サービス
(オーダー時に提示)

対象 レストラン
(P41-42参照) Ta' Kris
Tartarun
Chapter One

1回のお食事にクーポン1枚利用可能

Order meal at Chapter One, Ta' Kris or Tartarun will receive a free glass of wine. 1 group 1 coupon only

有効期限: 2015年9月30日



The PALACE The Victoria

ホテル内全ての飲食5%割引
飲食代はお部屋にチャージしてください。

5% discount on all food and beverage purchased at the hotel! The discount will be applied on all extra F&B items the guests charge to their room account.

有効期限: 2015年9月30日